



WATER JET FLOSSER / MUNDDUSCHE / HYDROPULSEUR NMD 3.7 B6

(DE) (AT) (CH) Kurzanleitung

MUNDDUSCHE

(FR) (BE) Guide de démarrage rapide

HYDROPULSEUR

(PL) Skrócona instrukcja obsługi

IRYGATOR DO JAMY USTNEJ

(SK) Krátky návod

ÚSTNA SPRCHA

(DK) Kort vejledning

MUND SKYLLER

(GB) Short manual

WATER JET FLOSSER

(NL) (BE) Beknopte gebruiksaanwijzing

MONDDOUCHE

(CZ) Stručný návod

ÚSTNÍ SPRCHA

(ES) Guía breve

IRRIGADOR BUCAL

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

09/2021 ID: NMD 3.7 B6_21_V1.3

IAN 375150_2104

8

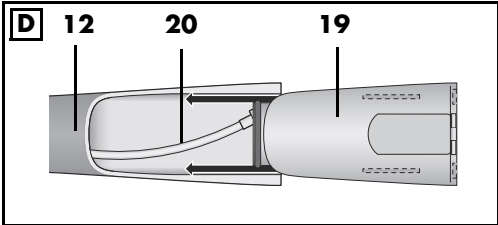
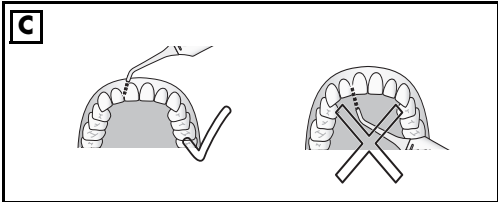
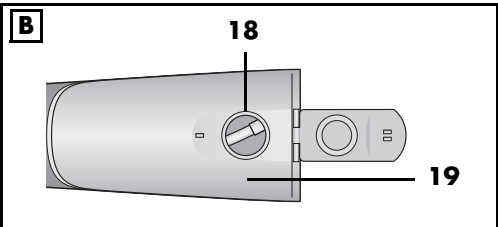
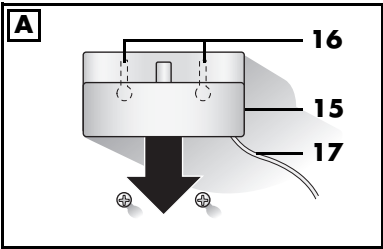
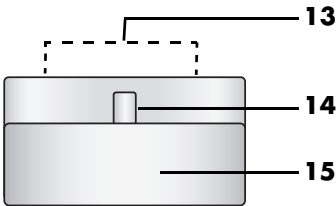
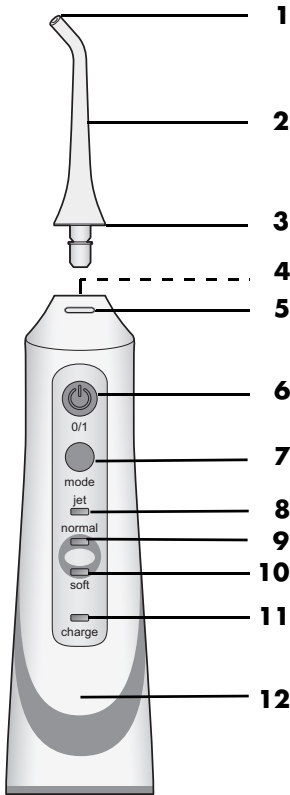
IAN 375150_2104



Deutsch	2
English	10
Français	18
Nederlands	26
Polski	34
Česky	42
Slovenčina	50
Español	58
Dansk	66



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt**



Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **375150_2104** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- 1 Munddusche **12**
- 2 Düsen-Aufsätze **2**
- 1 Ladestation **15**
- 2 Dübel 5 mm Ø
- Schrauben 3 x 25 mm
- 1 Kurzanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Munddusche ist ausschließlich zur Zahnreinigung und Mundhygiene beim Menschen vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Übersicht

- 1** Düse
- 2** Düsen-Aufsatz (austauschbar)
- 3** Markierungsring
- 4** Aufnahme (für Düsen-Aufsatz)
- 5** Entriegelungstaste (für Düsen-Aufsatz)
- 6**  Ein-/Aus-Schalter
- 7** **mode** Wasserstrahlstärke auswählen
- 8** **jet** LED: Einstellung: starker Wasserstrahl
- 9** **normal** LED: Einstellung: normaler Wasserstrahl
- 10** **soft** LED: Einstellung: sanfter Wasserstrahl
- 11** **charge** Ladekontrollleuchte
- 12** Munddusche
- 13** Halterungen (zur Aufbewahrung der Düsen-Aufsätze)
- 14** Dorn der Ladestation
- 15** Ladestation
- 16** Löcher für die Wandbefestigung (auf der Rückseite)
- 17** Netzanschlussleitung und Netzstecker
- 18** Einfüllöffnung
- 19** Wassertank
- 20** Ansaugschlauch (im Wassertank)

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙  Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- ⊙ Laden Sie das Handteil der Munddusche ausschließlich mit der Original-Ladestation auf.
- ⊙ Die Munddusche darf nur mit kaltem oder warmem Wasser benutzt werden. Verwenden Sie nur klares Leitungswasser ohne Zusätze.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigungen der Leitung muss das Gerät verschrottet werden.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ⊙ Die Markierungsringe an den Düsen-Aufsätzen sind verschluckbare Kleinteile. Halten Sie sie von Kindern unter 36 Monaten fern.
- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- ⊙ Die Munddusche, die Ladestation, die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Sollte die Ladestation doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach die Ladestation heraus. Benutzen Sie die Ladestation in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie diese von einer Fachwerkstatt überprüfen.
- ⊙ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich dazu an Ihren Elektroinstallateur.
- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, die Ladestation oder die Netzanschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigungen der Leitung muss das Gerät verschrottet werden.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild

entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Netzan-
schlussleitung nicht eingeklemmt oder
gequetscht und nicht durch scharfe Kan-
ten oder heiße Stellen beschädigt wer-
den kann.
- ⊙ Um die Ladestation vollständig vom
Netz zu trennen, ziehen Sie den Netz-
stecker.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose
zu ziehen, immer am Stecker, nie am
Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der
Steckdose, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
... bevor Sie das Gerät reinigen und
... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, neh-
men Sie keine Veränderungen am Gerät
vor. Lassen Sie Reparaturen nur von ei-
ner Fachwerkstatt bzw. im Service-Cen-
ter durchführen.
- ⊙ Bei Verwendung eines Verlängerungskab-
els muss dieses den gültigen Sicher-
heitsbestimmungen entsprechen.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Son-
ne oder Hitze aus. Die Umgebungstem-
peratur soll 0 °C nicht unter- und
+40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechani-
schen Beschädigungen. **Brand-
gefahr!**
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung
auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt
mit Augen, Schleimhäuten und Haut.
Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit
reichlich klarem Wasser und suchen Sie
einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung
kann Reizungen hervorrufen.

- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-
Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen wer-
den!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet wer-
den!
 - Das Gerät muss mit dem eingebauten
Akku fachgerecht entsorgt werden.
- ⊙ Wenn Sie die Ladestation an der Wand
befestigen wollen, prüfen Sie, welches
Befestigungsmaterial geeignet ist. Im
Zweifel lassen Sie die Montage einen
Fachmann durchführen.
- ⊙ Prüfen Sie vor dem Bohren, dass sich
keine Wasserrohre oder Stromleitungen
an der entsprechenden Stelle in der
Wand befinden.
- ⊙ Die Ladestation ist mit rutschfesten Sili-
konfüßen ausgestattet. Da Möbel mit ei-
ner Vielfalt von Lacken und Kunststoffen
beschichtet sind und mit unterschiedli-
chen Pflegemitteln behandelt werden,
kann nicht völlig ausgeschlossen wer-
den, dass manche dieser Stoffe Bestand-
teile enthalten, die die Kunststofffüße
angreifen und aufweichen. Legen Sie
ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die
Ladestation.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße
Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in
die Nähe von Wärmequellen oder offe-
nem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder
kratzenen Reinigungsmittel.
- ⊙ In den ersten Tagen der Verwendung ei-
ner Munddusche kann es bei manchen
Anwendern zu leichtem Zahnfleischblu-
ten kommen. Falls das Bluten länger als
14 Tage andauert, ist ein Zahnarzt auf-
zusuchen.

- ⊙ Falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten, fragen Sie einen Zahnarzt vor der Benutzung der Munddusche.

Akku laden

HINWEISE:

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Dies dauert 14 - 16 Stunden.
- Stellen Sie die Munddusche **12** nach dem Gebrauch auf den Dorn **14** der Ladestation **15**. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Munddusche **12**. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht geschädigt.

1. Stecken Sie den Netzstecker **17** der Ladestation **15** in eine geeignete Steckdose. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.
2. Stellen Sie die ausgeschaltete Munddusche **12** auf den Dorn **14** der Ladestation **15**.
Die Ladekontrollleuchte **charge 11** leuchtet während des gesamten Ladevorgangs rot. Ist der optimale Ladezustand erreicht, so leuchtet die Ladekontrollleuchte **charge 11** grün.

Akku-Signale:

Ladekontrollleuchte **charge 11**

- Munddusche **12** auf Ladestation **15**: Ladekontrollleuchte **charge 11** leuchtet grün: Der Akku ist voll geladen.
- Munddusche **12** auf Ladestation **15**: Ladekontrollleuchte **charge 11** leuchtet rot: Der Akku wird geladen.
- Munddusche **12** schaltet sich aus: Ladekontrollleuchte **charge 11** blinkt rot. Laden Sie den Akku auf.
- Der Akku wird während der Benutzung schwach: Ladekontrollleuchte **charge 11** blinkt rot. Laden Sie den Akku auf.

Düsen-Aufsätze

Im Lieferumfang sind 2 Düsen-Aufsätze **2** enthalten.

Über die verschiedenfarbigen Markierungsringe **3** können Sie die Düsen-Aufsätze **2** unterschiedlichen Familienmitgliedern zuordnen.

Die Düsen-Aufsätze **2** können zum Aufbewahren in die Halterungen **13** der Ladestation **15** gesteckt werden.

Düsen-Aufsatz aufstecken/abnehmen

- Nehmen Sie einen Düsen-Aufsatz **2** und stecken ihn von oben in die Aufnahme **4** der Munddusche **12**, sodass er einrastet.
- Zum Entfernen halten Sie die Entriegelungstaste **5** gedrückt und ziehen Sie den Düsen-Aufsatz **2** vorsichtig nach oben ab.

HINWEIS: Es empfiehlt sich, die Düsen-Aufsätze **2** alle 12 Monate auszutauschen.

Bedienung

VORSICHT:

- ⊙ In den ersten Tagen der Verwendung einer Munddusche kann es bei manchen Anwendern zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. Falls das Bluten länger als 14 Tage andauert, ist ein Zahnarzt aufzusuchen. Beachten Sie auch die Hinweise zur Wasserstrahlstärke.
- ⊙ Falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten, fragen Sie einen Zahnarzt vor der Benutzung der Munddusche.

Wassertank füllen

Den Wassertank können Sie mit Wasser füllen, ohne ihn vom Gerät abzunehmen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie zum Füllen des Wassertanks nur reines Leitungswasser ohne Zusätze. Zusätze (wie z. B. Mundspülungen) oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- ⊙ Das Wasser soll eine angenehme Temperatur haben. Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 40 °C ist.

1. Halten Sie die ausgeschaltete Munddusche **12** waagrecht.
2. **Bild B:** Öffnen Sie die Abdeckung über der Einfüllöffnung **18**.
3. Füllen Sie den Wassertank **19** durch die Einfüllöffnung **18**.
4. Verschließen Sie die Abdeckung über der Einfüllöffnung **18**.

Wasserstrahlstärke einstellen

Sie können an der Munddusche drei verschiedene Wasserstrahlstärken einstellen:

LED	Strahlstärke
soft	sanfter Wasserstrahl: zu Beginn, bei empfindlichem Zahnfleisch, zur sanften Massage des Zahnfleisches
normal	normaler Wasserstrahl
jet	starker Wasserstrahl: für Fortgeschrittene, bei robustem Zahnfleisch, zur intensiven Reinigung der Zahnzwischenräume

HINWEIS: Wenn Sie bisher keine Munddusche verwendet haben, beginnen Sie zunächst mit der Einstellung **soft**, damit sich Ihr Zahnfleisch an den Wasserstrahl gewöhnen kann. Steigern Sie später die Wasserstrahlstärke auf **normal** und **jet**. Der Druck soll dabei immer angenehm bleiben.

- Drücken Sie die Taste **mode 7** so oft, bis die gewünschte LED **10**, **9** oder **8** leuchtet.

Vor der ersten Verwendung

1. Spülen Sie die Düsen-Aufsätze **2** unter fließendem Wasser ab.
2. Reinigen Sie den Wassertank **19** und die Munddusche **12**.
3. Füllen Sie den Wassertank **19** mit klarem Leitungswasser.
4. Stecken Sie einen Düsen-Aufsatz **2** in die Aufnahme **4**, sodass er einrastet.
5. Richten Sie die Düse **1** auf ein Waschbecken und schalten Sie die Munddusche **12** mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** ein.
6. Lassen Sie die Munddusche **12** laufen, bis der Wassertank **19** leer ist, um die Leitungen im Inneren durchzuspülen. Nun ist die Munddusche für die Benutzung bereit.

Munddusche benutzen

1. Nehmen Sie die Munddusche **12** aus der Ladestation **15**.
2. Stecken Sie ggf. einen Düsen-Aufsatz **2** in die Aufnahme **4**, sodass er einrastet.
3. Füllen Sie den Wassertank **19** mit frischem Leitungswasser.
4. Zum Einstellen der Wasserstrahlstärke drücken Sie die Taste **mode 7** so oft, bis die gewünschte LED leuchtet:
 - LED **soft 10**:
sanfter Wasserstrahl
 - LED **normal 9**:
normaler Wasserstrahl
 - LED **jet 8**:
starker Wasserstrahl
5. Führen Sie die Düse **1** in den leicht geöffneten Mund und beugen Sie sich über ein Waschbecken, damit Wasser und ausgespülte Speisereste herausfließen können.
6. Schalten Sie die Munddusche **12** mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** ein.
7. Zum Reinigen richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume und die Zahnränder.
Bild C: Halten Sie die Düse **1** so, dass der Wasserstrahl die Speisereste vom Zahnfleisch weg abspülen kann.
8. Bewegen Sie die Düse **1** langsam von Zwischenraum zu Zwischenraum. Reinigen Sie auf diese Weise alle Außenseiten und Innenseiten.
9. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie den Wasserstrahl auf das Zahnfleisch.
10. Wenn kein Wasser mehr aus der Düse **1** austritt, ist der Wassertank **19** leer. Schalten Sie die Munddusche **12** aus und füllen Sie den Wassertank nach. Beim Wiedereinschalten startet das Gerät automatisch in der zuletzt gewählten Wasserstrahl-Einstellung.
11. Um die Munddusche **12** auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**. Nehmen Sie die Düse **1** erst dann aus dem Mund, wenn die Munddusche ausgeschaltet ist.

Nach jedem Benutzen

1. Öffnen Sie die Abdeckung über der Einfüllöffnung **18**, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank **19** aus und schließen Sie die Abdeckung wieder.
2. Schalten Sie die Munddusche **12** für einige Sekunden mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** ein, um restliches Wasser aus den Leitungen im Inneren der Munddusche zu entfernen.
3. Halten Sie die Entriegelungstaste **5** gedrückt und ziehen Sie den Düsen-Aufsatz **2** vorsichtig nach oben ab.
4. Spülen Sie den Düsen-Aufsatz **2** unter fließendem Wasser ab und stecken ihn in eine Halterung **13**.
5. Stellen Sie die Munddusche **12** auf die Ladestation **15**.

Reinigen / Hygieneanforderungen

Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.

Wassertank

Einmal pro Woche oder bevor Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, reinigen Sie den Wassertank **19**.

1. **Bild D:** Schieben Sie den Wassertank **19** nach unten von der Munddusche **12** ab.
2. Spülen Sie den Wassertank **19** mit warmem Wasser gründlich aus und von außen ab.
3. Trocknen Sie den Wassertank **19** von außen ab und gießen Sie restliches Wasser aus.

4. Schieben Sie den Wassertank **19** von unten in die Munddusche **12**. Achten Sie dabei darauf, dass
 - der Ansaugschlauch **20** im Wassertank **19** liegt,
 - der Wassertank **19** auf beiden Seiten in den Vertiefungen sitzt und
 - der Wassertank **19** fest sitzt, sodass die Dichtung gut abdichtet.

Entsorgen

Verpackung und Gerät müssen gemäß den Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.

Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, lesen Sie das entsprechende Kapitel in der Online-Bedienungsanleitung.

Technische Daten

Modell:	NMD 3.7 B6
Netzspannung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	II 
Leistung:	1,4 W
Akku:	1x3,7 V === (Gleichspannung) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Ladezeit (erstes Aufladen):	14 - 16 Stunden
Schutzart Ladestation:	IPX7 (geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen)
Schutzart Handteil:	IPX4 (geschützt gegen Spritzwasser)
LEDs:	RG 0
Umgebungsbedingungen:	10 °C bis 40 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Wechselspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 375150_2104

Short manual



This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the article number (IAN) **375150_2104** you can view and download the complete user instructions.

WARNING! Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

Items supplied

- 1 dental water jet **12**
- 2 nozzle attachments **2**
- 1 battery charger **15**
- 2 rawlplugs, diameter 5 mm
- screws 3 x 25 mm
- 1 short manual

Intended purpose

The dental water jet is intended to be used exclusively for cleaning teeth and oral hygiene.

The device is designed for private, domestic use. This device must not be used for commercial purposes.

Overview

- 1** Nozzle
- 2** Nozzle attachment (replaceable)
- 3** Marking ring
- 4** Holder (for nozzle attachment)
- 5** Release button (for nozzle attachment)
- 6**  On/off switch
- 7** **mode** Select water jet intensity
- 8** **jet** LED: setting: strong water jet
- 9** **normal** LED: setting: normal water jet
- 10** **soft** LED: setting: soft water jet
- 11** **charge** Charging indicator light
- 12** Dental water jet
- 13** Holders (for storing the nozzle attachments)
- 14** Peg of the battery charger
- 15** Battery charger
- 16** Holes for wall mounting (on the back)
- 17** Mains power cable and mains plug
- 18** Filling opening
- 19** Water tank
- 20** Suction hose (in the water tank)

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- ⊙  The battery charger is connected to the mains voltage, and must therefore not be used in the shower, in the bath, or over wash basins filled with water.
- ⊙ Charge the hand unit of the dental water jet only with the original battery charger.
- ⊙ The dental water jet may only be used with cold or warm water. Use only clear tap water without additives.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ The mains power cable of this device cannot be replaced. If the cable should become damaged, the device itself must be disposed of.
- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.
- ⊙ The marking rings on the nozzle attachments are small parts which can be swallowed. Keep away from children under 36 months of age.
- ⊙ Children must not play with packing material. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.
- ⊙ The dental water jet, the battery charger, the mains power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ If the battery charger has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the battery charger from the water. In this case do not use the battery charger again, but have it checked by a specialist workshop.
- ⊙ The installation of a residual current device with a nominal trip current not exceeding 30 mA in the building wiring offers additional protection. Contact a skilled electrician in this regard.
- ⊙ Do not start using the device if the device, the battery charger or the mains power cable shows visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ⊙ The mains power cable of this device cannot be replaced. If the cable should become damaged, the device itself must be disposed of.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the mains power cable cannot be caught or crushed, and that it

cannot be damaged by sharp edges or hot points.

- ⊙ To fully disconnect the battery charger from the mains power supply, pull out the mains plug.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull the plug and never the cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
 - ... if there is a fault,
 - ... when you are not using the device,
 - ... before you clean the device and
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.
- ⊙ When using an extension cable, this must correspond to the applicable safety regulations.
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than 0 °C or higher than +40 °C.
- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.
- ⊙ The device is provided with a lithium-ion battery.
 - The battery cannot be removed!
 - This device must not be opened!
 - The device with the installed battery must be disposed of properly.
- ⊙ If you wish to attach the battery charger to the wall, check what fixing material is suitable. If in doubt, have the assembly performed by an expert.
- ⊙ Before drilling, check that there are no water pipes or power cables in the wall at the relevant point.

- ⊙ The battery charger is fitted with non-slip silicon feet. As furniture is coated with a variety of different varnishes and acrylics, and treated with different cleaning agents, it cannot be completely ruled out that components are contained in some of these substances that could damage and soften the plastic feet. If necessary, place a non-slip mat under the battery charger.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ In the first few days of use of a dental water jet, some users may experience slight gum bleeding. If the bleeding lasts longer than 14 days, a dentist should be consulted.
- ⊙ If you suffer from severe periodontitis, have injuries or ulcers in the oral mucosa or have had dental surgery during the last two months, please consult a dentist before using the dental water jet.

Charging the battery

NOTES:

- Fully charge the battery before using it for the first time. This takes 14 - 16 hours.
 - Place the dental water jet **12** on the peg **14** of the battery charger **15** after use. This ensures that the dental water jet **12** always works at full power. The battery is not damaged by regular charging.
-

1. Plug the mains plug **17** of the battery charger **15** into a suitable wall socket. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.

2. Place the switched-off dental water jet **12** on the peg **14** of the battery charger **15**.

The charging indicator light **charge 11** is lit in red throughout the entire charging process. When the optimal charging state has been reached, the charging indicator light **charge 11** is lit green.

Battery signals: charging indicator light charge 11

- Dental water jet **12** on battery charger **15**: charging indicator light **charge 11** is lit green: the battery is fully charged.
- Dental water jet **12** on battery charger **15**: charging indicator light **charge 11** is lit red: the battery is being charged.
- Dental water jet **12** switches itself off: charging indicator light **charge 11** flashes red. Charge the battery.
- The battery becomes weak during use: charging indicator light **charge 11** flashes red. Charge the battery.

Nozzle attachments

The items supplied include 2 nozzle attachments **2**.

The various marking rings **3** allow you to assign the nozzle attachments **2** to different family members.

The nozzle attachments **2** can be inserted into the holders **13** of the battery charger **15** for storage.

Attaching/removing the nozzle attachment

- Take a nozzle attachment **2** and insert it from above into the holder **4** of the dental water jet **12** so that it clicks into place.
- To remove it, hold down the release button **5** and carefully pull the nozzle attachment **2** upwards.

NOTE: it is advisable to replace the nozzle attachments **2** every 12 months.

Operation

CAUTION:

- ⊙ In the first few days of use of a dental water jet, some users may experience slight gum bleeding. If the bleeding lasts longer than 14 days, a dentist should be consulted. Please also note the remarks on the water jet intensity.
- ⊙ If you suffer from severe periodontitis, have injuries or ulcers in the oral mucosa or have had dental surgery during the last two months, please consult a dentist before using the dental water jet.

Filling the water tank

You can fill the water tank with water without removing it from the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Use only clean tap water without additives to fill the water tank. Additives (such as mouthwashes) or other liquids can damage the device.
- ⊙ The water should have a pleasant temperature. Do not use water that is hotter than 40 °C.

1. Hold the switched-off dental water jet **12** horizontally.
2. **Figure B:** open the cover over the filling opening **18**.
3. Fill the water tank **19** through the filling opening **18**.
4. Close the cover over the filling opening **18**.

Setting the water jet intensity Using the dental water jet

You can set three different water jet intensities on the dental water jet:

LED	Jet intensity
soft	soft water jet: at the beginning, for sensitive gums, for gentle gum massage
normal	normal water jet
jet	strong water jet: for advanced users, strong gums, intensive cleaning of the spaces between the teeth

NOTE: if you have not used a dental water jet before, please start on the **soft** setting so that your gums can get used to the water jet. At a later time you can increase the water jet intensity to **normal** and **jet**. The pressure should always remain pleasant.

- Press the **mode 7** button repeatedly until the desired LED **10**, **9** or **8** is lit.

Before initial use

1. Rinse the nozzle attachments **2** under running water.
2. Clean the water tank **19** and the dental water jet **12**.
3. Fill the water tank **19** with clean tap water.
4. Insert a nozzle attachment **2** into the holder **4** so that it clicks into place.
5. Point the nozzle **1** at a washbasin and switch the dental water jet **12** on with the on/off switch **6**.
6. Let the dental water jet **12** run until the water tank **19** is empty in order to rinse through the pipes inside. The dental water jet is now ready for use.

1. Take the dental water jet **12** off the battery charger **15**.
2. Insert a nozzle attachment **2** into the holder **4** if necessary so that it clicks into place.
3. Fill the water tank **19** with fresh tap water.
4. To set the water jet intensity, press the **mode 7** button repeatedly until the desired LED is lit:
 - LED **soft 10**:
soft water jet
 - LED **normal 9**:
normal water jet
 - LED **jet 8**:
strong water jet
5. Insert the nozzle **1** into your slightly open mouth and lean over a washbasin so that water and rinsed-out food particles can flow out.
6. Switch on the dental water jet **12** with the on/off switch **6**.
7. To start the cleaning process, direct the water jet at the spaces between your teeth and the edges of the teeth.

Figure C: hold the nozzle **1** in such a way that the water jet can flush the food residues away from your gums.

8. Move the nozzle **1** slowly from one space between two teeth to the next. Use this method to clean all of the external and internal surfaces.
9. To massage your gums, direct the water jet at your gums.
10. When no more water is coming out of the nozzle **1**, the water tank **19** is empty. Switch off the dental water jet **12** and replenish the water tank. When the device is switched on again, the device will automatically start on the last selected water jet setting.
11. To switch off the dental water jet **12**, press the on/off switch **6**. Do not take the nozzle **1** out of your mouth until the dental water jet has been switched off.

After every use

1. Open the cover over the filling opening **18**, pour out the remaining water from the water tank **19** and close the cover again.
2. Switch on the dental water jet **12** for a few seconds with the on/off switch **6** to remove any remaining water from the pipes inside the dental water jet.
3. Hold down the release button **5** and gently pull the nozzle attachment **2** upwards.
4. Rinse the nozzle attachment **2** under running water and insert it into a holder **13**.
5. Place the dental water jet **12** on the battery charger **15**.

Cleaning / Hygiene requirements

For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.

Water tank

Clean the water tank **19** once a week or before you are not going to use the device for more than one week.

1. **Figure D:** push the water tank **19** downwards off the dental water jet **12**.
2. Rinse the water tank **19** thoroughly both inside and out with warm water.
3. Dry the water tank **19** on the outside and pour out the remaining water.
4. Push the water tank **19** from below into the dental water jet **12**. Make sure that
 - the suction hose **20** is located in the water tank **19**,
 - the water tank **19** is positioned in the recesses on both sides and
 - the water tank **19** is firmly in place so that the seal provides a tight fit.

Disposal

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.

Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please read the corresponding chapter in the online user instructions.

Technical specifications

Model:	NMD 3.7 B6
Mains voltage:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class:	II 
Power rating:	1.4 W
Battery:	1x3.7 V === (DC voltage) Li-Ion 800 mAh 2.96 Wh
Charging time (first charging):	14 - 16 hours
Protection class of battery charger:	IPX7 (protected against the effects of temporary immersion)
Protection class of hand unit:	IPX4 (protected against water splashes)
LEDs:	RG 0
Ambient conditions:	10 °C to 40 °C Relative humidity 40 to 85 %

NOTE: no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

Symbols used

	Double insulation
	G eprüfte S icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	AC voltage
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

Service Centre

If you require service, please contact our Service Centre:

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 375150_2104

Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scanant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **375150_2104**.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

Éléments livrés

- 1 hydropulseur **12**
- 2 embouts de canule **2**
- 1 station de rechargement **15**
- 2 chevilles 5 mm Ø
- vis 3 x 25 mm
- 1 guide de démarrage rapide

Utilisation conforme

L'hydropulseur est conçu uniquement pour nettoyer les dents et assurer l'hygiène buccale d'humains.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Aperçu de l'appareil

- 1** Canule
- 2** Embout de canule (remplaçable)
- 3** Anneau de repère
- 4** Logement (pour embout de canule)
- 5** Touche de déverrouillage (pour embout de canule)
- 6**  Interrupteur Marche/Arrêt
- 7** **mode** Sélectionner l'intensité du jet d'eau
- 8** **jet** DEL : Réglage : jet d'eau fort
- 9** **normal** DEL : Réglage : jet d'eau normal
- 10** **soft** DEL : Réglage : jet d'eau doux
- 11** **charge** Voyant lumineux de chargement
- 12** Hydropulseur
- 13** Supports (pour le rangement des embouts de canule)
- 14** Broche de la station de rechargement
- 15** Station de rechargement
- 16** Trous pour la fixation murale (sur la partie arrière)
- 17** Câble de raccordement au secteur et fiche secteur
- 18** Ouverture de remplissage
- 19** Réservoir d'eau
- 20** Tuyau d'aspiration (dans le réservoir d'eau)

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ⊙  La station de rechargement est raccordée à la tension de secteur, c'est pourquoi il ne faut pas l'utiliser dans la douche, la baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
- ⊙ Chargez la partie manuelle de l'hydropulseur exclusivement à l'aide de la station de rechargement d'origine.
- ⊙ L'hydropulseur ne doit être utilisé qu'avec de l'eau froide ou tiède. Utilisez uniquement de l'eau du robinet claire, sans additifs.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Le câble de raccordement au secteur de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du câble, il faut mettre l'appareil à la déchèterie.
- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- ⊙ Les anneaux de repère sur les embouts de canule sont des petits éléments pouvant être avalés. Tenez-les hors de portée des enfants de moins de 36 mois.
- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.
- ⊙ L'hydropulseur, la station de rechargement, le câble de raccordement au secteur et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ En cas de chute de la station de rechargement dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de sortir la station de rechargement. Dans ce cas, cessez d'utiliser la station de rechargement, faites-la vérifier par un atelier spécialisé.
- ⊙ Le montage d'un disjoncteur différentiel à courant de défaut avec un courant de déclenchement nominal inférieur ou égal à 30 mA dans l'installation domestique offre une protection supplémentaire. Adressez-vous pour cela à votre électricien installateur.
- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil, la station de rechargement ou le câble de raccordement au secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Le câble de raccordement au secteur de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du câble, il faut mettre l'appareil à la déchèterie.

- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement au secteur par coincement ou écrasement ou par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes.
- ⊙ Pour couper complètement l'alimentation secteur de la station de rechargement, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant, ...
... lorsqu'une panne survient,
... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
... avant de nettoyer l'appareil et
... en cas d'orage.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Si vous utilisez une rallonge, cette dernière doit être conforme aux exigences de sécurité en vigueur.
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 0 °C ni supérieure à +40 °C.
- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. **DANGER ! Risque d'incendie !**
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
 - La batterie ne peut pas être retirée !
 - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
 - L'appareil doit être éliminé de manière conforme avec sa batterie intégrée.
- ⊙ Si vous souhaitez fixer la station de rechargement sur le mur, assurez-vous d'employer le matériel de fixation approprié. En cas de doute, confiez le montage à un spécialiste.
- ⊙ Avant de commencer à percer, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites d'eau ou de fils électriques à l'endroit concerné.
- ⊙ La station de rechargement est dotée de pieds en silicone antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds antidérapants en plastique. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous la station de rechargement.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.
- ⊙ Lors des premiers jours d'utilisation d'un hydropulseur, des saignements des gencives peuvent survenir chez certaines personnes. Si les saignements perdurent plus de 14 jours, il faut consulter un dentiste.

- ⊙ Si vous souffrez d'une parodontite grave, avez des lésions ou des abcès des muqueuses buccales ou avez subi une intervention de chirurgie dentaire au cours des deux derniers mois, demandez conseil à un dentiste avant d'utiliser l'hydropulseur.

Recharger la batterie

REMARQUES :

- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Cette opération prend 14 à 16 heures.
- Après utilisation, posez l'hydropulseur **12** sur la broche **14** de la station de rechargement **15**. Vous disposez ainsi toujours de la pleine performance de l'hydropulseur **12**. Le rechargement régulier n'endommage pas la batterie.

1. Branchez la fiche secteur **17** de la station de rechargement **15** dans une prise de courant appropriée. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible à tout moment.
2. Posez l'hydropulseur **12** éteint sur la broche **14** de la station de rechargement **15**. Le voyant lumineux de chargement **charge 11** est allumé en rouge pendant toute la durée de la phase de chargement. Une fois que le niveau de charge optimal est atteint, le voyant lumineux de chargement **charge 11** est allumé en vert.

Signaux de batterie : voyant lumineux de chargement charge 11

- Hydropulseur **12** sur station de rechargement **15** : le voyant lumineux de chargement **charge 11** s'allume en vert : la batterie est complètement rechargée.

- Hydropulseur **12** sur station de rechargement **15** : le voyant lumineux de chargement **charge 11** s'allume en rouge : la batterie est en charge.
- L'hydropulseur **12** s'arrête : le voyant lumineux de chargement **charge 11** clignote en rouge. Rechargez la batterie.
- Le niveau de chargement de la batterie devient faible pendant l'utilisation : le voyant lumineux de chargement **charge 11** clignote en rouge. Rechargez la batterie.

Embouts de canule

L'hydropulseur est fourni avec 2 embouts de canule **2**.

Les anneaux de repère **3** de différentes couleurs vous permettront d'attribuer les embouts de canule **2** aux différents membres de la famille.

Les embouts de canule **2** peuvent être rangés dans les supports **13** de la station de rechargement **15**.

Insérer/retirer l'embout de canule

- Prenez un embout de canule **2** et insérez-le, du haut, dans le logement **4** de l'hydropulseur **12** de sorte qu'il s'encliquète.
- Pour retirer l'embout, maintenez la touche de déverrouillage **5** enfoncée et tirez l'embout de canule **2** avec précaution vers le haut.

REMARQUE : il est recommandé de remplacer les embouts de canule **2** tous les 12 mois.

Utilisation

Régler l'intensité du jet d'eau

Vous pouvez régler l'intensité du jet d'eau de l'hydropulseur sur trois niveaux :

DEL	Intensité du jet
soft	jet d'eau doux : au début, en cas de gencive sensible, pour un massage doux de la gencive
normal	jet d'eau normal
jet	jet d'eau fort : pour les habitués, en cas de gencive robuste, pour un nettoyage intensif des espaces interdentaires

REMARQUE : si vous n'avez encore jamais utilisé un hydropulseur, commencez par le réglage **soft** pour que votre gencive puisse s'habituer au jet d'eau. Vous augmenterez ultérieurement l'intensité du jet d'eau pour passer sur **normal** et **jet**. Ce faisant, la pression doit toujours rester agréable.

- Appuyez sur le bouton **mode 7** jusqu'à ce que la DEL souhaitée **10, 9** ou **8** s'allume.

Avant la première utilisation

- Nettoyez les embouts de canule **2** en les passant sous l'eau.
- Nettoyez le réservoir d'eau **19** et l'hydropulseur **12**.
- Remplissez le réservoir d'eau **19** d'eau du robinet claire.
- Insérez un embout de canule **2** dans le logement **4** de l'hydropulseur de sorte qu'il s'encliquète.
- Orientez la canule **1** vers un lavabo et allumez l'hydropulseur **12** avec l'interrupteur Marche/Arrêt **6**.
- Faites marcher l'hydropulseur **12** jusqu'à ce que le réservoir d'eau **19** soit vide pour rincer l'intérieur des tuyaux. L'hydropulseur est maintenant prêt à être utilisé.

ATTENTION :

- Lors des premiers jours d'utilisation d'un hydropulseur, des saignements des gencives peuvent survenir chez certaines personnes. Si les saignements perdurent plus de 14 jours, il faut consulter un dentiste. Respectez également les instructions relatives à l'intensité du jet d'eau.
- Si vous souffrez d'une parodontite grave, avez des lésions ou des abcès des muqueuses buccales ou avez subi une intervention de chirurgie dentaire au cours des deux derniers mois, demandez conseil à un dentiste avant d'utiliser l'hydropulseur.

Remplissage du réservoir d'eau

Vous pouvez remplir d'eau le réservoir d'eau sans le retirer de l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- Pour remplir le réservoir d'eau, utilisez uniquement de l'eau du robinet claire, sans additifs. Les additifs (tels que les bains de bouche) ou d'autres liquides peuvent endommager l'appareil.
 - L'eau doit avoir une température agréable. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C.
- L'hydropulseur **12** éteint doit être en position horizontale.
 - Figure B :** ouvrez le cache de l'ouverture de remplissage **18**.
 - Remplissez le réservoir d'eau **19** par l'ouverture de remplissage **18**.
 - Fermez le cache de l'ouverture de remplissage **18**.

Utilisation de l'hydropulseur

1. Retirez l'hydropulseur **12** de la station de rechargement **15**.
2. Insérez, le cas échéant, un embout de canule **2** dans le logement **4** de l'hydropulseur de sorte qu'il s'encliquète.
3. Remplissez le réservoir d'eau **19** d'eau du robinet fraîche.
4. Pour régler l'intensité du jet d'eau, appuyez sur le bouton **mode 7** jusqu'à ce que la DEL souhaitée s'allume :
 - DEL **soft 10** :
jet d'eau doux
 - DEL **normal 9** :
jet d'eau normal
 - DEL **jet 8** :
jet d'eau fort
5. Amenez la canule **1** dans la bouche légèrement ouverte et penchez-vous sur un lavabo pour que l'eau et les restes de nourriture rincés puissent s'écouler.
6. Allumez l'hydropulseur **12** à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **6**.
7. Pour le nettoyage, orientez le jet d'eau sur les espaces interdentaires et les bords des dents.

Figure C : tenez la canule **1** de telle manière que le jet d'eau puisse retirer les restes de nourriture de la gencive.
8. Déplacez lentement la canule **1** d'un espace interdentaire à l'autre. De cette manière, nettoyez toutes les faces intérieures et extérieures.
9. Pour masser la gencive, orientez le jet d'eau vers la gencive.
10. Lorsque l'eau ne sort plus de la canule **1**, cela signifie que le réservoir d'eau **19** est vide. Arrêtez l'hydropulseur **12** et remplissez à nouveau le réservoir d'eau. Lorsque vous remettez l'appareil en marche, il se règle automatiquement sur le réglage de jet d'eau sélectionné en dernier lieu.

11. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **6** pour arrêter l'hydropulseur **12**. Ne retirez la canule **1** de la bouche que lorsque l'hydropulseur est arrêté.

Après chaque utilisation

1. Ouvrez le cache de l'ouverture de remplissage **18**, déversez l'eau restant dans le réservoir d'eau **19** et refermez le cache.
2. Allumez l'hydropulseur **12** pendant quelques secondes à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **6** pour vider l'eau restant dans les tuyaux internes de l'hydropulseur.
3. Maintenez la touche de déverrouillage **5** enfoncée et tirez l'embout de canule **2** avec précaution vers le haut.
4. Passez l'embout de canule **2** sous l'eau du robinet et remplacez-le dans un support **13**.
5. Placez l'hydropulseur **12** sur la station de rechargement **15**.

Nettoyage / Exigences relatives à l'hygiène

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.

Réservoir d'eau

Une fois par semaine ou avant d'interrompre l'utilisation de l'appareil pendant plus d'une semaine, nettoyez le réservoir d'eau **19**.

1. **Figure D :** poussez le réservoir d'eau **19** vers le bas pour le sortir de l'hydropulseur **12**.
2. Rincez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du réservoir d'eau **19** à l'eau chaude.
3. Séchez l'extérieur du réservoir d'eau **19** et déversez l'eau restante.

4. Poussez le réservoir d'eau **19** du bas dans l'hydropulseur **12**. Veillez à ce que...

- le tuyau d'aspiration **20** soit bien dans le réservoir d'eau **19**,
- le réservoir d'eau **19** soit dans les renforcements des deux côtés et
- le réservoir d'eau **19** soit bien en place pour que le joint assure une bonne étanchéité.

Mise au rebut

L'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux prescriptions environnementales de votre pays.

Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre correspondant du mode d'emploi en ligne.

Caractéristiques techniques

Modèle :	NMD 3.7 B6
Tension secteur :	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	II 
Puissance :	1,4 W
Batterie :	1x3,7 V === (tension continue) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Temps de charge (premier chargement) :	14 - 16 heures
Indice de protection de station de rechargement :	IPX7 (protégée contre les effets d'une immersion temporaire)
Indice de protection de manche :	IPX4 (protégé contre les projections d'eau)
DEL :	RG 0
Conditions ambiantes :	10 °C à 40 °C Humidité relative de l'air 40 à 85 %

REMARQUE : il n'est pas nécessaire que l'utilisateur intervienne pour commuter le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Tension alternative
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 375150_2104

Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **375150_2104** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

Levering

- 1 monddouche **12**
- 2 opzetmondstukken **2**
- 1 laadstation **15**
- 2 pluggen met Ø van 5 mm
schroeven 3 x 25 mm
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing

Correct gebruik

De monddouche is uitsluitend voorzien voor het reinigen van de tanden en voor de mondhygiëne bij mensen.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Overzicht

- 1** Mondstuk
- 2** Opzetmondstuk (vervangbaar)
- 3** Markeringsring
- 4** Houder (voor opzetmondstuk)
- 5** Ontgrendelingsknop (voor opzetmondstuk)
- 6**  In-/uitschakelaar
- 7** **modus** Sterkte van de waterstraal selecteren
- 8** **jet** LED: instelling: krachtige waterstraal
- 9** **normal** LED: instelling: normale waterstraal
- 10** **soft** LED: instelling: zachte waterstraal
- 11** **charge** Oplaadcontrolelampje
- 12** Monddouche
- 13** Houders (voor het bewaren van de opzetmondstukken)
- 14** Doorn van het laadstation
- 15** Laadstation
- 16** Openingen voor de wandbevestiging (aan de achterzijde)
- 17** Netaansluitsnoer en stekker
- 18** Vulopening
- 19** Waterreservoir
- 20** Zuigslang (in het waterreservoir)

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan.
- ⊙ Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ⊙  Het laadstation wordt op de netspanning aangesloten en mag daarom niet worden gebruikt in de douche, in de badkuip of boven met water gevulde wastafels.
- ⊙ Laad het handdeel van de monddouche uitsluitend met het originele laadstation.
- ⊙ De monddouche mag alleen worden gebruikt met koud of warm water. Gebruik alleen schoon kraanwater zonder toevoegingen.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Het netaansluitsnoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Wanneer het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid.
- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.
- ⊙ De markeringsringen op de opzetmondstukken zijn kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Houd de smartwatch buiten het bereik van kinderen jonger dan 36 maanden.
- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- ⊙ De monddouche, het laadstation, het netaansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Als het laadstation toch een keer in het water gevallen is, dient u de stekker onmiddellijk los te koppelen en daarna pas het laadstation te verwijderen. Gebruik het laadstation in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ De inbouw van een aardlekbeveiliging met een nominale activeringsstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie biedt extra bescherming. Wendt u zich daarvoor tot een erkend elektricien.
- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat, het laadstation of het netaansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Het netaansluitsnoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Wanneer het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid.

- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het netaansluitsnoer niet ingeklemd wordt of bekneeld raakt en niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete plaatsen.
- ⊙ Om de stroomtoevoer naar het laadstation volledig te onderbreken, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
 - ... wanneer er zich een storing voordoet,
 - ... wanneer u het apparaat niet gebruikt,
 - ... voordat u het apparaat reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf c.q. in het servicecenter uitvoeren.
- ⊙ Wanneer een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit voldoen aan de geldige veiligheidsbepalingen.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur dient niet minder dan 0 °C en niet meer dan +40 °C te bedragen.
- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. **Brandgevaar!**
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvliezen en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
 - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
 - Dit apparaat mag niet worden geopend!
 - Het apparaat moet met de ingebouwde accu professioneel worden afgevoerd.
- ⊙ Wanneer u het laadstation op de wand wilt bevestigen, controleer dan welk bevestigingsmateriaal geschikt is. Laat, in geval van twijfel, de montage door een vakman uitvoeren.
- ⊙ Controleer voor het boren of er zich geen waterleidingen of elektriciteitsleidingen op de betreffende plek in de wand bevinden.
- ⊙ Het laadstation is voorzien van siliconen antislippootjes. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het laadstation.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ In de eerste paar dagen van het gebruik van een monddouche kan het tandvlees van sommige gebruikers licht bloeden. Als het bloeden meer dan 14 dagen aanhoudt, moet u een tandarts raadplegen.
- ⊙ Als u ernstige parodontitis hebt, letsel of zweren in de mondslimhuid of wanneer gedurende de laatste twee maanden een chirurgische ingreep in de mond heeft plaatsgevonden, dient u een tandarts te raadplegen alvorens de monddouche te gebruiken.

Accu opladen

AANWIJZINGEN:

- Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op. Dit duurt 14 - 16 uur.
- Zet de monddouche **12** na gebruik op de doorn **14** van het laadstation **15**. Zo beschikt de monddouche **12** altijd over het volledige prestatievermogen. De accu wordt door het regelmatige opladen niet beschadigd.

1. Steek de stekker **17** van het laadstation **15** in een geschikt stopcontact. Het stopcontact moet ook na het aansluiten altijd goed toegankelijk zijn.
2. Plaats de uitgeschakelde monddouche **12** op de doorn **14** van het laadstation **15**.

Het oplaadcontrolelampje **charge 11** brandt tijdens het gehele oplaadproces rood. Als de optimale oplaadstatus is bereikt, brandt het oplaadcontrolelampje **charge 11** groen.

Accusignalen:

oplaadcontrolelampje charge 11

- Monddouche **12** op laadstation **15**: oplaadcontrolelampje **charge 11** brandt groen: de accu is volledig opgeladen.
- Monddouche **12** op laadstation **15**: oplaadcontrolelampje **charge 11** brandt rood: de accu wordt opgeladen.
- De monddouche **12** schakelt uit: oplaadcontrolelampje **charge 11** knippert rood. Laad de accu op.
- De accu wordt tijdens het gebruik zwak: oplaadcontrolelampje **charge 11** knippert rood. Laad de accu op.

Opzetmondstukken

Er zijn 2 opzetmondstukken **2** meegeleverd. Met behulp van de verschillend gekleurde markeringsringen **3** kunt u de opzetmondstukken **2** aan verschillende gezinsleden toewijzen.

De opzetmondstukken **2** kunnen in de houders **13** van het laadstation **15** worden gestoken om te worden bewaard.

Opzetmondstuk opsteken/afnemen

- Pak een opzetmondstuk **2** en steek het van bovenaf in de houder **4** van de monddouche **12**, zodat deze vastklikt.
- Voor het verwijderen houdt u de ontgrendelingsknop **5** ingedrukt en trekt u het opzetmondstuk **2** voorzichtig naar boven eraf.

AANWIJZING: het is raadzaam om de opzetmondstukken **2** om de 12 maanden te vervangen.

Bediening

LET OP:

- ⊙ In de eerste paar dagen van het gebruik van een monddouche kan het tandvlees van sommige gebruikers licht bloeden. Als het bloeden meer dan 14 dagen aanhoudt, moet u een tandarts raadplegen. Let ook op de aanwijzingen over de sterkte van de waterstraal.
- ⊙ Als u ernstige parodontitis hebt, letsel of zweren in de mondslijmhuide of wanneer gedurende de laatste twee maanden een chirurgische ingreep in de mond heeft plaatsgevonden, dient u een tandarts te raadplegen alvorens de monddouche te gebruiken.

Waterreservoir vullen

U kunt het waterreservoir met water vullen zonder dit van het apparaat af te nemen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik voor het vullen van het waterreservoir alleen schoon kraanwater zonder toevoegingen. Toevoegingen (zoals mondspoelmiddelen) of andere vloeistoffen kunnen het apparaat beschadigen.
- ⊙ Het water dient een prettige temperatuur te hebben. Gebruik geen water dat heter is dan 40 °C.

1. Houd de uitgeschakelde monddouche **12** horizontaal.
2. **Afbeelding B:** open de afdekking via de vulopening **18**.
3. Vul het waterreservoir **19** door de vulopening **18**.
4. Sluit de afdekking via de vulopening **18**.

Sterkte van de waterstraal instellen

Op de monddouche kunt u drie verschillende sterktes van de waterstraal instellen:

LED	Straalsterkte
soft	zachte waterstraal: Aan het begin, bij gevoelig tandvlees, voor de zachte massage van het tandvlees
normal	normale waterstraal
jet	krachtige waterstraal: Voor gevorderden, bij robuust tandvlees, voor de intensieve reiniging van de ruimte tussen de tanden

AANWIJZING: wanneer u tot dusver geen monddouche hebt gebruikt, begint u eerst met de instelling **soft**, zodat uw tandvlees aan de waterstraal kan wennen. Verhoog de sterkte van de waterstraal later naar **normal** en **jet**. Let erop dat de druk dan altijd prettig blijft.

- Druk zo vaak op de knop **modus 7** totdat de gewenste LED **10**, **9** of **8** brandt.

Voor het eerste gebruik

1. Spoel de opzetmondstukken **2** af onder stromend water.
2. Reinig het waterreservoir **19** en de monddouche **12**.
3. Vul het waterreservoir **19** met schoon kraanwater.
4. Steek een opzetmondstuk **2** in de houder **4**, zodat deze vastklikt.
5. Richt het mondstuk **1** op een wastafel en schakel de monddouche **12** in met de in-/uitschakelaar **6**.
6. Laat de monddouche **12** lopen tot het waterreservoir **19** leeg is om de inwendige leidingen door te spoelen. Nu is de monddouche gereed voor gebruik.

Monddouche gebruiken

1. Pak de monddouche **12** uit het laadstation **15**.
2. Steek evt. een opzetmondstuk **2** in de houder **4**, zodat deze vastklikt.
3. Vul het waterreservoir **19** met schoon kraanwater.
4. Druk zo vaak op de knop **modus 7** totdat de gewenste LED brandt om de sterkte van de waterstraal in te stellen:
 - LED **soft 10**:
zachte waterstraal
 - LED **normal 9**:
normale waterstraal
 - LED **jet 8**:
krachtige waterstraal

5. Steek het mondstuk **1** in de enigszins geopende mond en buig u over een wastafel, zodat water en uitgespoelde voedselresten kunnen uitstromen.
6. Schakel de monddouche **12** in met de in-/uitschakelaar **6**.
7. Richt de waterstraal op de tussenruimten van de tanden en op de tandranden om te reinigen.

Afbeelding C: houd het mondstuk **1** op een wijze vast, zodat de waterstraal de voedselresten van het tandvlees kan afspoelen.

8. Verplaats het mondstuk **1** langzaam van tussenruimte naar tussenruimte. Op deze wijze reinigt u alle buiten- en binnenkanten.
9. Richt de waterstraal op het tandvlees om dit te masseren.
10. Wanneer er geen water meer uit het mondstuk **1** komt, dan is het waterreservoir **19** leeg. Schakel de monddouche **12** uit en vul het waterreservoir bij. Wanneer het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld, start het automatisch in de als laatste gekozen waterstraalinstelling.
11. Druk op de in-/uitschakelaar **6** om de monddouche **12** uit te schakelen. Haal het mondstuk **1** pas uit de mond wanneer de monddouche is uitgeschakeld.

Na elk gebruik

1. Open de afdekking via de vulopening **18**, giet het resterende water uit het waterreservoir **19** en sluit de afdekking weer.
2. Schakel de monddouche **12** gedurende enkele seconden in met de in-/uitschakelaar **6** om resterend water uit de leidingen binnenin de monddouche te verwijderen.
3. Houd de ontgrendelingsknop **5** ingedrukt en trek het opzetmondstuk **2** voorzichtig naar boven eraf.

4. Spoel het opzetmondstuk **2** onder stromend water af en steek deze in een houder **13**.
5. Plaats de monddouche **12** op het laadstation **15**.

Schoonmaken / Hygiëne-eisen

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.

Waterreservoir

Reinig het waterreservoir **19** één keer per week of voordat u het apparaat langer dan een week niet gebruikt.

1. **Afbeelding D:** schuif het waterreservoir **19** naar onder van de monddouche **12** af.
2. Spoel het waterreservoir **19** met warm water grondig uit en spoel het aan de buitenkant af.
3. Droog het waterreservoir **19** aan de buitenkant en giet het resterende water eruit.
4. Schuif het waterreservoir **19** van onderaf in de monddouche **12**. Let erop dat
 - de zuigslang **20** in het waterreservoir **19** ligt,
 - het waterreservoir **19** aan beide zijden in de uitsparingen zit en
 - het waterreservoir **19** vastzit, zodat de afdichting goed afdicht.

Weggoaien

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvorschriften van uw land weggegooid worden.

Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, lees het bijbehorende hoofdstuk in de online handleiding.

Technische gegevens

Model:	NMD 3.7 B6
Netspanning:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermings- klasse:	II 
Vermogen:	1,4 W
Accu:	1 x 3,7 V === (gelijkspanning) Li-ion 800 mAh 2,96 Wh
Opladtid (eerste keer op- laden):	14 - 16 uur
Type bescher- ming van het laadstation:	IPX7 (beschermd tegen de ef- fecten bij het tijdelijk on- derdopen)
Type bescher- ming hand- deel:	IPX4 (beschermd tegen spatwa- ter)
LED's:	RG 0
Omgevings- voorwaarden:	10 °C tot 40 °C Relatieve luchtvochtig- heid 40 tot 85 %

AANWIJZING: om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	G eproefde S icherheit (geteste veilig- heid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveilig- heid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU- conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn ge- markeerd met het recyclingsym- bool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recycling- nummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
===	Gelijkstroom
~	Wisselspanning
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verant- woordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 375150_2104

Skrócona instrukcja obsługi



Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdziesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl (www.lidl-service.com) a wpisując numer artykułu (IAN) **375150_2104**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazaj wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

Zakres dostawy

- 1 irygator do zębów **12**
- 2 nasadki dyszy **2**
- 1 ładowarka **15**
- 2 kołki Ø 5 mm
- Śruby 3 x 25 mm
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Irygator do zębów jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia zębów i higieny jamy ustnej u ludzi.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie wolno używać urządzenia do celów komercyjnych.

Przegląd

- 1** Dysza
- 2** Nasadka dyszy (wymienna)
- 3** Kolorowy pierścień
- 4** Adapter (do nasadki dyszy)
- 5** Przycisk odblokowujący (do nasadki dyszy)
- 6**  Włącznik/wyłącznik
- 7** **mode** Wybór mocy strumienia wody
- 8** **jet** LED: ustawienie: mocniejszy strumień wody
- 9** **normal** LED: ustawienie: normalny strumień wody
- 10** **soft** LED: ustawienie: delikatny strumień wody
- 11** **charge** Kontrolka ładowania
- 12** Irygator do zębów
- 13** Uchwyty (do przechowywania nasadek dyszy)
- 14** Trzpień ładowarki
- 15** Ładowarka
- 16** Otwory do mocowania ściennego (po stronie tylnej)
- 17** Przewód zasilający i wtyczka sieciowa
- 18** Otwór wlewowy
- 19** Zbiornik na wodę
- 20** Wąż ssący (w zbiorniku na wodę)

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia, a także przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo mentalnych lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one pod nadzorem.
- ⊙ Czyszczenie i czynności konserwacyjne przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- ⊙  Ładowarka podłączana jest do napięcia sieciowego i dlatego nie wolno z niej korzystać pod prysznicem, w wannie lub nad wypełnionymi wodą umywalkami.
- ⊙ Ładować część bazową irygatora do zębów wyłącznie przy użyciu oryginalnej ładowarki.
- ⊙ Irygator do zębów może być używany wyłącznie z zimną lub ciepłą wodą. Używać wyłącznie czystą wodę wodociągową bez żadnych dodatków.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Przewodu zasilającego tego urządzenia nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu urządzenie należy poddać utylizacji.
- ⊙ Niniejsze urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymienić.
- ⊙ Okrągłe znaczniki na nasadkach dysz są małymi elementami, które mogą zostać połknięte. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.
- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.
- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.
- ⊙ Irygator do zębów, ładowarki, przewodu zasilającego i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ Jeżeli ładowarka wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, a dopiero później wyjąć ładowarkę. W takim przypadku nie wolno używać ładowarki, tylko należy oddać ją do sprawdzenia w specjalistycznym warsztacie.
- ⊙ Dodatkową ochronę daje wbudowanie w domową instalację elektryczną wyłącznika ochronnego różnicowego o znamionowym prądzie wyłączeniowym wynoszącym nie więcej niż 30 mA.

W związku z tym należy skorzystać z pomocy elektryka.

- ⊙ Nie włączać urządzenia po wcześniejszym upadku oraz wtedy, gdy ono samo, ładowarka lub kabel zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- ⊙ Przewodu zasilającego tego urządzenia nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu urządzenie należy poddać utylizacji.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego o ostre krawędzie lub gorące miejsca i aby nie doszło do jego zakleszczenia lub zgniecenia.
- ⊙ W celu całkowitego odłączenia ładowarki od zasilania należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie wolno ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka, ...
 - ... w przypadku wystąpienia usterki,
 - ... w przypadku nieużywania urządzenia,
 - ... przed czyszczeniem urządzenia oraz
 - ... podczas burzy.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Naprawy należy przeprowadzać wyłącznie w specjalistycznej firmie lub w centrum serwisowym.
- ⊙ W przypadku użycia przedłużacza musi on spełniać obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

- ⊙ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Temperatura otoczenia powinna się mieścić w przedziale od 0 °C do +40 °C.

- ⊙ Akumulatory należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Ryzyko pożaru!

- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może wywoływać podrażnienia.
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
 - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!
 - Urządzenia nie wolno otwierać!
 - Urządzenie wraz z wbudowanym akumulatorem należy fachowo zutylizować.
- ⊙ W przypadku chęci zamocowania ładowarki na ścianie należy sprawdzić przydatność materiału mocującego. W razie wątpliwości montaż należy zlecić fachowcowi.
- ⊙ Przed przystąpieniem do wiercenia otworów należy sprawdzić, czy w odpowiednich miejscach w ścianie nie ma rur wodociągowych lub przewodów prądowych.
- ⊙ Ładowarka posiada antypoślizgowe stopki silikonowe. Ponieważ meble mogą być pokryte różnorodnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a do ich pielęgnacji używa się różnych środków, nie można wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają składniki mogące uszkodzić stopki z tworzywa sztucznego i powodować ich rozmiękczenie. W razie potrzeby umieścić pod ładowarką podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ Nigdy nie należy kłaść urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach

kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.

- ⊙ Nie należy używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.
- ⊙ W ciągu pierwszych dni stosowania irygatora do zębów u niektórych użytkowników może wystąpić lekkie krwawienie dziąseł. Jeżeli krwawienie trwa dłużej niż 14 dni, należy udać się do stomatologa.
- ⊙ W przypadku silnej paradontozy, podrażnień lub owrzodzeń błony śluzowej jamy ustnej lub jeśli w ciągu ostatnich dwóch miesięcy wykonywany był zabieg chirurgiczny na zębach przed użyciem irygatora do zębów należy skonsultować się ze stomatologiem.

Ładowanie akumulatora

WSKAZÓWKI:

- Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować do maksymalnego poziomu. Operacja trwa od 14 do 16 godzin.
- Po użyciu nałożyć irygator do zębów **12** na trzpień **14** ładowarki **15**. Dzięki temu irygator do zębów **12** będzie zawsze w pełni naładowany. Regularne ładowanie akumulatora nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

1. Włożyć wtyczkę sieciową **17** ładowarki **15** do odpowiedniego gniazdka. Gniazdko musi być łatwo dostępne przez cały czas po podłączeniu urządzenia.
2. Wyłączony irygator do zębów **12** nałożyć na trzpień **14** ładowarki **15**. W trakcie całej procedury ładowania kontrolka **charge 11** świeci się na czerwono. Po osiągnięciu optymalnego poziomu naładowania kontrolka ładowania **charge 11** świeci na zielono.

Sygnaly wydawane przez akumulator: Kontrolka ładowania charge 11

- Irygator do zębów **12** na ładowarce **15**: Kontrolka ładowania **charge 11** świeci na zielono: Akumulator jest całkowicie naładowany.
- Irygator do zębów **12** na ładowarce **15**: Kontrolka ładowania **charge 11** świeci na czerwono: ładowanie akumulatora w toku.
- Irygator do zębów **12** wyłącza się: Kontrolka ładowania **charge 11** miga na czerwono: Naładować akumulator.
- Akumulator traci moc podczas użytkowania: Kontrolka ładowania **charge 11** miga na czerwono: Naładować akumulator.

Nasadki dyszy

W zestawie znajdują się 2 nasadki dyszy **2**. Dzięki kolorowym pierścieniom **3** nasadki dyszy **2** można przyporządkować różnym członkom rodziny.

Nasadki dyszy **2** mogą być nasadzone do przechowywania w uchwytach **13** ładowarki **15**.

Nakładanie/zdejmowanie nasadek dyszy

- Wziąć nasadkę dyszy **2** i nasadzić ją od góry na adapter **4** irygatora do mycia zębów **12**, aż do zatrzaśnięcia.
- W celu zdjęcia przytrzymać przycisk odblokowujący **5** i ostrożnie wyjąć w górę nasadkę dyszy **2**.

WSKAZÓWKA: Zalecana jest wymiana nasadek dyszy **2** co 12 miesięcy.

Obsługa

OSTROŻNIE:

- ⊙ W ciągu pierwszych dni stosowania irygatora do zębów u niektórych użytkowników może wystąpić lekkie krwawienie dziąseł. Jeżeli krwawienie trwa dłużej niż 14 dni, należy udać się do stomatologa. Przestrzegać także wskazówek dotyczących mocy strumienia wody.
- ⊙ W przypadku silnej paradontozy, podrażnień lub owrzodzeń błony śluzowej jamy ustnej lub jeśli w ciągu ostatnich dwóch miesięcy wykonywany był zabieg chirurgiczny na zębach przed użyciem irygatora do zębów należy skonsultować się ze stomatologiem.

Napełnianie zbiornika na wodę

Zbiornik na wodę można napełniać bez konieczności zdejmowania go z urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed uszkodzeniami materiałnymi!

- ⊙ Do napełniania zbiornika na wodę używać wyłącznie czystej wody wodociągowej bez dodatków. Dodatki (takie jak np. płyny do płukania jamy ustnej) lub inne płyny mogą uszkodzić urządzenie.
- ⊙ Woda powinna posiadać przyjemną temperaturę. Nie używać wody o temperaturze wyższej niż 40 °C.

1. Trzymać wyłączony irygator do zębów **12** w pozycji poziomej.
2. **Rys. B:** Otworzyć osłonę otworu wlewowego **18**.
3. Napełnić zbiornik na wodę **19** przez otwór wlewowy **18**.
4. Zamknąć osłonę otworu wlewowego **18**.

Ustawianie mocy strumienia wody

Irygator do zębów posiada funkcję ustawiania trzech różnych mocy strumienia wody:

Dioda LED	Moc strumienia
soft	delikatny strumień wody: dla początkujących, w przypadku wrażliwych dziąseł, do delikatnego masażu dziąseł
normal	normalny strumień wody
jet	silny strumień wody: dla zaawansowanych użytkowników, do mocnych dziąseł, do intensywnego mycia przestrzeni międzyzębowych

WSKAZÓWKA: Jeśli jest to pierwszy kontakt z irygatorem do zębów, należy najpierw rozpocząć od ustawienia **soft**, aby dziąsła mogły przyzwyczaić się do strumienia wody. Następnie zwiększać moc strumienia wody naciskając przycisk **normal** i **jet**. Ciśnienie zawsze powinno sprawiać przyjemne odczucie.

- Naciskać przycisk **mode 7** tak długo, aż zaświeci się żądana lampka kontrolna LED **10, 9** lub **8**.

Przed pierwszym użyciem

1. Nasadki dyszy **2** opłukać pod bieżącą wodą.
2. Umyć zbiornik na wodę **19** i irygator do zębów **12**.
3. Napełnić zbiornik na wodę **19** czystą wodą wodociągową.
4. Nałożyć nasadkę dyszy **2** na adapter **4**, aż do zatrzaśnięcia.
5. Skierować dyszę **1** na umywalkę i włączyć irygator do zębów **12** za pomocą włącznika/wyłącznika **6**.

6. Trzymać włączony irygator do zębów **12**, aż do opróżnienia się zbiornika na wodę **19**, aby przepłukać przewody wewnętrzne. Irygator do zębów jest już gotowy do użycia.

Używanie irygatora do zębów

1. Wyjąć irygator do zębów **12** z ładowarki **15**.
2. Nałożyć w razie potrzeby nasadkę dyszy **2** na adapter **4**, aż do zatrzaśnięcia.
3. Napełnić zbiornik na wodę **19** czystą wodą wodociągową.
4. W celu ustawienia mocy strumienia wody naciskać przycisk **mode 7** tak długo, aż zaświeci się żądana lampka kontrolna LED:
 - LED **soft 10**:
delikatny strumień wody
 - LED **normal 9**:
normalny strumień wody
 - LED **jet 8**:
silny strumień wody
5. Poprowadzić dyszę **1** w kierunku lekko otwartej jamy ustnej i nachylić się nad umywalką, aby woda i spłukiwane resztki jedzenia mogły swobodnie do niej spływać.
6. Włączyć irygator do zębów **12** przy pomocy włącznika **6**.
7. Podczas mycia kierować strumień wody na przestrzenie międzyczębowe i krawędzie zębów.
Rys. C: Trzymać dyszę **1** w taki sposób, aby strumień wody spłukiwał z dziąseł resztki jedzenia.
8. Przesuwać dyszę **1** powoli kolejno na przestrzenie międzyczębowe. Umyć w taki sposób wszystkie boki zewnętrzne i wewnętrzne.
9. W celu masażu dziąseł skierować strumień wody na dziąsła.
10. Jeśli z dyszy **1** nie wypływa woda, zbiornik na wodę **19** jest pusty. Wyłączyć irygator do zębów **12** i napełnić zbiornik na wodę. Podczas ponownego uruchamiania urządzenie włączy

się automatycznie zgodnie z ostatnio wybranymi ustawieniami.

11. Aby wyłączyć irygator do zębów **12**, nacisnąć wyłącznik **6**. Dyszę **1** wyjąć z jamy ustnej dopiero po wyłączeniu irygatora do zębów.

Po każdym użyciu

1. Otworzyć osłonę otworu wlewowego **18**, wylać resztki wody ze zbiornika na wodę **19** i ponownie zamknąć osłonę.
2. Włączyć na kilka sekund irygator do zębów **12** przy użyciu włącznika **6**, aby usunąć resztki wody z przewodów wewnątrz irygatora.
3. Przytrzymać przycisk odblokowujący **5** i ostrożnie wyjąć w górę nasadkę dyszy **2**.
4. Opłukać nasadkę dyszy **2** pod bieżącą wodą i włożyć do uchwyty **13**.
5. Nałożyć irygator do zębów **12** na ładowarkę **15**.

Czyszczenie / wymagania higieniczne

Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.

Zbiorniczek na wodę

Raz w tygodniu oraz przed użyciem po okresie dłuższym niż tydzień, umyć zbiornik na wodę **19**.

1. **Rys. D:** Wyjąć od dołu zbiornik na wodę **19** z irygatora do zębów **12**.
2. Oplukać dokładnie wewnątrz i z zewnątrz zbiornik na wodę **19** przy użyciu ciepłej wody.
3. Osuszyć z zewnątrz zbiornik na wodę **19** i wyłączyć resztki wody.
4. Nałożyć od dołu zbiornik na wodę **19** na irygator do zębów **12**. Uważać przy tym, aby
 - wąż ssący **20** znajdował się w zbiorniku na wodę **19**,
 - zbiornik na wodę **19** był stabilnie osadzony w zagłębieniach,
 - oraz aby zbiornik **19** zachowywał swoją szczelność.

Utylizacja

Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy przeczytać odpowiedni rozdział w internetowej instrukcji obsługi.

Dane techniczne

Model:	NMD 3.7 B6
Napięcie sieciowe:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Klasa ochronności:	II 
Moc:	1,4 W
Akumulator:	1 x 3,7 V === (napięcie stałe) Litowo-jonowy, 800 mAh, 2,96 Wh
Czas ładowania (pierwsze ładowanie):	14 – 16 godzin
Stopień ochrony ładowarki:	IPX7 (zabezpieczona przed skutkami przy chwilowym zanurzeniu)
Stopień ochrony części bazowej:	IPX4 (zabezpieczenie przed wodą natryskową)
Diody LED:	RG 0
Warunki otoczenia:	10 °C do 40 °C Wilgotność powietrza wzgl. od 40 % do 85 %

WSKAZÓWKA: Przełączanie produktu między 50 a 60 Hz nie wymaga ingerencji użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do 50, jak i do 60 Hz.

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 375150_2104

Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) **375150_2104** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

VÝSTRAHA! Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

Rozsah dodávky

- 1 ústní sprcha **12**
- 2 nástavce s tryskou **2**
- 1 nabíjecí stojan **15**
- 2 hmoždinky 5 mm Ø
- šroubky (3 x 25 mm)
- 1 stručný návod

Použití k určenému účelu

Ústní sprcha je určena výhradně k čištění zubů a ústní hygieně u lidí.

Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Přehled

- 1** Tryska
- 2** Nástavec s tryskou (vyměnitelný)
- 3** Označující kroužek
- 4** Zámek (pro nástavec s tryskou)
- 5** Uvolňovací tlačítko (pro nástavec s tryskou)
- 6**  Vypínač
- 7** **mode** Výběr síly proudu vody
- 8** **jet** LED: Nastavení: silný proud vody
- 9** **normal** LED: Nastavení: normální proud vody
- 10** **soft** LED: Nastavení: mírný proud vody
- 11** **charge** Světelná kontrolka nabíjení
- 12** Ústní sprcha
- 13** Držáky (pro uskladnění nástavců s tryskou)
- 14** Trn nabíjecího stojanu
- 15** Nabíjecí stojan
- 16** Otvory pro upevnění na stěnu (na zadní straně)
- 17** Síťové napájecí vedení a síťová zástrčka
- 18** Plnicí otvor
- 19** Nádržka na vodu
- 20** Sací hadice (v nádrže na vodu)

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem.
- ⊙ Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙  Nabíjecí stojan je připojen k síťovému napětí, a proto nesmí být používán ve sprše, vaně nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
- ⊙ Ruční část ústní sprchy nabíjejte výhradně s originálním nabíjecím stojanem.
- ⊙ Ústní sprchu smíte používat pouze se studenou nebo teplou vodou. Používejte pouze čistou vodu z vodovodu bez příměsí.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Síťové napájecí vedení tohoto přístroje nelze vyměnit. V případě poškození vedení se musí přístroj zlikvidovat.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- ⊙ U označovacích kroužků na nastavcích trysek existuje nebezpečí spolknutí. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 36 měsíců.
- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.
- ⊙ Ústní sprchu, nabíjecí stojan, síťové napájecí vedení a síťová zástrčka nesmí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ V případě, že nabíjecí stojan přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned síťovou zástrčku ze zásuvky a teprve poté vytáhněte nabíjecí stojan. Nabíjecí stojan v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat v opravně.
- ⊙ Zabudování proudového chrániče se jmenovitým vybavovacím proudem ne větším než 30 mA ve vnitřním rozvodu poskytne dodatečnou ochranu. Obratťe se na vašeho elektroinstalatéra.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj, nabíjecí stojan nebo síťové napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo pokud vám přístroj spadl.
- ⊙ Síťové napájecí vedení tohoto přístroje nelze vyměnit. V případě poškození vedení se musí přístroj zlikvidovat.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí síťového napájecího vedení a aby se síťové napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.

- ⊙ Pro úplné odpojení nabíjecího stojanu ze sítě vytáhněte síťovou zástrčku.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud došlo k poruše,
... pokud přístroj nepoužíváte,
... předtím než budete přístroj čistit a ... při bouřce.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravný, popř. servisní střediska.
- ⊙ Při použití prodlužovacího kabelu musí kabel odpovídat platným bezpečnostním předpisům.
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla klesnout pod 0 °C a neměla by být vyšší než +40 °C.
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- ⊙ V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjímat z přístroje!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.
- ⊙ Pokud chcete nabíjecí stojan upevnit na stěnu, vyzkoušejte, který upevňovací materiál je vhodný. V případě pochybností nechejte montáž provést odborníka.
- ⊙ Před vrtáním zkontrolujte, že se na příslušném místě ve stěně nenachází vodovodní potrubí nebo elektrické vedení.
- ⊙ Nabíjecí stojan je vybaven protiskluzovými silikonovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen rozmanitými laky a umělými látkami a je ošetřován různými prostředky, nemůže být zcela vyloučeno, že některé z těchto látek obsahují součásti, které plastové nožky oslabí a změkčí. V případě potřeby položte pod nabíjecí stojan protiskluzovou podložku.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ V prvních dnech používání ústní sprchy může dojít u některých uživatelů ke krvácení dásní. V případě, že krvácení trvá déle než 14 dní, navštivte zubního lékaře.
- ⊙ Pokud trpíte silnou paradentózou, máte v ústní sliznici poranění nebo abscesy nebo jste absolvovali v posledních dvou měsících zákrok v zubní ordinaci, zeptejte se svého zubního lékaře na používání ústní sprchy.

Nabití baterie

UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím baterii plně nabijte. To trvá 14 – 16 hodin.
- Postavte ústní sprchu **12** po použití na trn **14** nabíjecího stojanu **15**. Tak máte vždy zajištěn plný výkon ústní sprchy **12**. Baterie se pravidelným nabíjením není.

1. Síťovou zástrčku **17** nabíjecího stojanu **15** zasuněte do vhodné zásuvky. Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.
2. Postavte vypnutou ústní sprchu **12** na trn **14** nabíjecího stojanu **15**. Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** svítí během celého nabíjení červeně. Jakmile je dosaženo optimálního nabití, rozsvítí se světelná kontrolka nabíjení **charge 11** zeleně.

Signály baterie: Světelná kontrolka nabíjení charge 11

- Ústní sprcha **12** na nabíjecím stojanu **15**: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** svítí zeleně: Baterie je plně nabitá.
- Ústní sprcha **12** na nabíjecím stojanu **15**: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** svítí červeně: Baterie se nabíjí.
- Ústní sprcha **12** se vypíná: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** bliká červeně. Nabijte baterii.
- Baterie během používání slábne: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** bliká červeně. Nabijte baterii.

Nástavce s tryskou

V rozsahu dodávky jsou obsaženy 2 nástavce s tryskou **2**.

Různobarevnými označujícími kroužky **3** můžete nástavce s tryskou **2** rozlišit pro členy rodiny.

Nástavce s tryskou **2** můžete pro uskladnění zasunout do držáků **13** nabíjecího stojanu **15**.

Nasazení/odebrání nástavců s tryskou

- Vezměte jeden nástavec s tryskou **2** a zasuněte ho ze shora do zámku **4** ústní sprchy **12**, aby zapadl.
- Pro odebrání držte uvolňovací tlačítko **5** stisknuté a vytáhněte nástavec s tryskou **2** opatrně nahoru.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme měnit nástavce s tryskou **2** každých 12 měsíců.

Obsluha

POZOR:

- ⊗ V prvních dnech používání ústní sprchy může dojít u některých uživatelů ke krvácení dásní. V případě, že krvácení trvá déle než 14 dní, navštivte zubního lékaře. Dbejte také upozornění týkajících se síly proudu vody.
- ⊗ Pokud trpíte silnou paradentózou, máte v ústní sliznici poranění nebo abscesy nebo jste absolvovali v posledních dvou měsících zákrok v zubní ordinaci, zeptejte se svého zubního lékaře na používání ústní sprchy.

Naplnění nádržky na vodu

Nádržku na vodu můžete naplnit vodou, aniž byste ji museli odebrat z přístroje.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ K plnění nádržky na vodu používejte pouze čistou vodu z vodovodu bez příměsí. Příměsi (jako např. ústní voda) nebo jiné tekutiny by mohly přístroj poškodit.
- ⊙ Voda by měla mít příjemnou teplotu. Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

1. Vypnutou ústní sprchu **12** držte vodorovně.
2. **Obrázek B:** Otevřete krytí nad plnicím otvorem **18**.
3. Naplňte nádržku na vodu **19** plnicím otvorem **18**.
4. Zavřete krytí nad plnicím otvorem **18**.

Nastavení síly proudu vody

Na ústní sprše můžete nastavit tři různé síly proudu vody:

Dioda LED	Síla proudu
soft	mírný proud vody: ze začátku, u citlivých dásní, pro jemnou masáž dásní
normal	normální proud vody
jet	silný proud vody: pro pokročilé, u silných dásní, pro intenzivní čištění mezizubních prostor

UPOZORNĚNÍ: Pokud jste dosud žádnou ústní sprchu nepoužívali, začněte nejdříve s nastavením **soft**, aby si vaše dásně mohly zvyknout na proud vody. Později zvyšujte sílu proudu vody na **normal** a **jet**. Tlak by přitom měl stále zůstat příjemný.

- Tlačítko **mode 7** mačkejte, dokud nesvítí požadovaná dioda LED **10**, **9** nebo **8**.

Před prvním použitím

1. Opláchněte nástavce s tryskou **2** pod tekoucí vodou.
2. Vyčistěte nádržku na vodu **19** a ústní sprchu **12**.
3. Naplňte nádržku na vodu **19** čistou vodou z vodovodu.
4. Zasuňte jeden nástavec s tryskou **2** do zámku **4**, aby zapadl.
5. Nasměrujte trysku **1** na umyvadlo a zapněte ústní sprchu **12** vypínačem **ⓘ 6**.
6. Nechejte ústní sprchu **12** běžet, dokud není nádržka na vodu **19** prázdná, abyste propláchli vnitřek vedení. Nyní je ústní sprcha připravena k použití.

Použití ústní sprchy

1. Vezměte ústní sprchu **12** z nabíjecího stojanu **15**.
2. Zasuňte v případě potřeby jeden nástavec s tryskou **2** do zámku **4**, aby zapadl.
3. Naplňte nádržku na vodu **19** čerstvou vodou z vodovodu.
4. Pro nastavení síly proudu vody mačkejte tlačítko **mode 7**, dokud nesvítí požadovaná dioda LED:
 - dioda LED **soft 10**:
mírný proud vody
 - dioda LED **normal 9**:
normální proud vody
 - dioda LED **jet 8**:
silný proud vody
5. Zaveďte trysku **1** do pootevřených úst a nahněte se nad umyvadlo, aby mohly voda a vypláchnuté zbytky pokrmů vytéct ven.
6. Zapněte ústní sprchu **12** vypínačem **ⓘ 6**.

7. Pro čištění nasměrujte proud vody na mezizubní prostory a okraje zubů.
Obrázek C: Držte trysku **1** tak, aby mohl proud vody vypláchnout zbytky pokrmů z dásní ven.
8. Pohybuje tryskou **1** pomalu z jednoho mezizubního prostoru ke druhému. Tímto způsobem vyčistíte všechny vnější i vnitřní strany.
9. Pro masáž dásní nasměrujte proud vody na daseň.
10. Když už z trysky **1** nevystupuje žádná voda, je nádržka na vodu **19** prázdná. Ústní sprchu **12** vypněte a nádržku na vodu doplňte. Při opětovném zapnutí se přístroj automaticky spustí v naposledy zvoleném nastavení proudu vody.
11. Pro vypnutí ústní sprchy **12** stiskněte vypínač **6**. Trysku **1** odeberte z úst, až když je ústní sprcha vypnutá.

Po každém použití

1. Otevřete krytí nad plnicím otvorem **18**, vylijte zbývající vodu z nádržky na vodu **19** a krytí opět zavřete.
2. Ústní vodu **12** na několik sekund zapněte vypínačem **6**, abyste odstranili zbývající vodu z vnitřku vedení ústní sprchy.
3. Držte uvolňovací tlačítko **5** stisknuté a vytáhněte nástavec s tryskou **2** opatrně nahoru.
4. Nástavec s tryskou **2** opláchněte pod tekoucí vodou a zasuňte ho do držáku **13**.
5. Postavte ústní sprchu **12** do nabíjecího stojanu **15**.

Čištění / Požadavky na hygienu

Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.

Nádržka na vodu

Jednou za týden nebo předtím, pokud ho nemáte v plánu používat týden a déle, vyčistěte nádržku na vodu **19**.

1. **Obrázek D:** Nádržku na vodu **19** odsuňte dolů z ústní sprchy **12**.
2. Nádržku na vodu **19** řádně vypláchněte a zvenku opláchněte teplou vodou.
3. Nádržku na vodu **19** zvenku osušte a vylijte zbývající vodu.
4. Nádržku na vodu **19** nasuňte zespodu do ústní sprchy **12**. Dbejte přitom na to, aby
 - sací hadice **20** ležela v nádržce na vodu **19**,
 - nádržka na vodu **19** seděla v obou vybraních a
 - nádržka na vodu **19** pevně seděla, aby těsnění dobře těsnilo.

Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.

Řešení problémů

Pokud váš přístroj nefunguje podle očekávání, přečtěte si odpovídající kapitolu v on-line návodu k použití.

Technické parametry

Model:	NMD 3.7 B6
Síťové napětí:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Třída ochrany:	II 
Výkon:	1,4 W
Baterie:	1x3,7 V === (jednosměrné napětí) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Doba nabíjení (první nabíjení):	14 - 16 hodin
Stupeň ochrany nabíjecího stojanu:	IPX7 (chráněn proti vlivům při dočasném ponoření)
Stupeň ochrany ruční části:	IPX4 (chráněna proti stříkající vodě)
Diody LED:	RG 0
Podmínky prostředí:	10 °C až 40 °C Relativní vlhkost vzduchu 40 až 85 %

UPOZORNĚNÍ: K přepnutí přístroje mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatele. Přístroj se přizpůsobí jak 50 tak i 60 Hz.

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Střídavé napětí
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

Servisní střediska

V přímeru servisa se obrňte na náš servisní center:

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 375150_2104

Krátky návod



Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN)

375150_2104 si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovejte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

Obsah balenia

- 1 ústna sprcha **12**
- 2 násady dýzy **2**
- 1 nabíjacia stanica **15**
- 2 hmoždinky 5 mm Ø
- skrutky 3 x 2,5 mm
- 1 krátky návod

Účel použitia

Ústna sprcha je určená výlučne na čistenie zubov a ústnu hygienu osôb.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Prehľad

- 1** Dýza
- 2** Násada dýzy (vymeniteľná)
- 3** Značkovací krúžok
- 4** Uchytenie (pre násadu dýzy)
- 5** Odblokovacie tlačidlo (pre násadu dýzy)
- 6**  Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 7 mode** Voľba sily prúdu vody
- 8 jet** LED: nastavenie: silný prúd vody
- 9 normal** LED: nastavenie: normálny prúd vody
- 10 soft** LED: nastavenie: jemný prúd vody
- 11 charge** Kontrolka nabíjania
- 12** Ústna sprcha
- 13** Držiaky (na uschovanie násad dýzy)
- 14** Trň nabíjacej stanice
- 15** Nabíjacia stanica
- 16** Otvory na upevnenie na stenu (na zadnej strane)
- 17** Sieťový kábel a zástrčka
- 18** Plniaci otvor
- 19** Nádržka na vodu
- 20** Nasávací hadička (v nádržke na vodu)

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom.
- ⊙ Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙  Nabíjacia stanica je pripojená k sieťovému napätiu, a preto sa nesmie používať v sprche, vo vani alebo nad umývadlom naplnenom vodou.
- ⊙ Ručnú časť ústnej sprchy nabíjajte výlučne v originálnej nabíjacej stanici.
- ⊙ Ústna sprcha sa smie používať len so studenou alebo teplou vodou. Používajte len čistú vodovodnú vodu bez prísad.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Sieťový kábel prístroja sa nedá vymeniť. Pri poškodení vedenia je potrebné zlikvidovať celý prístroj.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.
- ⊙ Značkovacie krúžky na násadách dýzy sú malé časti, ktoré možno ľahko prehltnúť. Ukladajte mimo dosahu detí mladších ako 36 mesiacov.
- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.
- ⊙ Ústna sprcha, nabíjacia stanica, sieťový kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Ak by nabíjacia stanica predsa do vody spadla, ihneď vytiahnite zástrčku a až potom vyberte nabíjaciu stanicu z vody. Nabíjaciu stanicu v takomto prípade už nepoužívajte, dajte ju skontrolovať v odbornej servisnej dielni.
- ⊙ Montáž ochranného prúdového zariadenia s menovitým vypínacím prúdom max. 30 mA v domovej inštalácii ponúka dodatočnú ochranu. Obráťte sa na inštalátora elektrických zariadení.
- ⊙ Prístroj neuvádzajte do prevádzky, ak prístroj, nabíjacia stanica alebo sieťový kábel vykazujú viditeľné poškodenia alebo ak vám prístroj spadol.
- ⊙ Sieťový kábel prístroja sa nedá vymeniť. Pri poškodení vedenia je potrebné zlikvidovať celý prístroj.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nemohol zaseknúť alebo stlačiť a poškodiť sa na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Na úplné odpojenie nabíjacej stanice od siete vytiahnite zástrčku.

- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
 - ⊙ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky...
 - ... v prípade poruchy,
 - ... ak prístroj nepoužívate,
 - ... pred každým čistením a
 - ... počas búrky.
 - ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Vykonanie opráv zabezpečujte len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.
 - ⊙ V prípade použitia predlžovacieho kábla musí tento kábel zodpovedať platným bezpečnostným predpisom.
 - ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala klesnúť pod 0 °C a nemala by prekročiť +40 °C.
 - ⊙ Batériu chráňte pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
 - ⊙ Ak by z batérie vytiekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.
 - ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónová batéria.
 - Batériu nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj s integrovanou batériou je potrebné odborne zlikvidovať.
 - ⊙ Ak chcete nabíjaciu stanicu upevniť na stenu, skontrolujte, aký upevňovací materiál na to bude vhodný. V prípade pochybností prenechajte montáž odborníkovi.
 - ⊙ Pred vŕtaním skontrolujte, či na mieste na stene nie sú vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia.
 - ⊙ Nabíjacia stanica je vybavená protišmykovými silikónovými pätkami. Pretože povrchová úprava nábytku obsahuje
- rôzne laky a plasty a nábytok sa preto ošetruje rôznymi čistiacimi prostriedkami, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré môžu poškodiť a zmäkčiť plastové nožičky. V prípade potreby podložte pod nabíjaciu stanicu protišmykovú podložku.
 - ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
 - ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
 - ⊙ Počas prvých dní používania ústnej sprchy sa u niektorých používateľov môže objaviť mierne krvácanie ďasien. Ak by krvácanie trvalo viac ako 14 dní, vyhľadajte zubného lekára.
 - ⊙ Ak trpíte na silnú paradentózu, máte poranenia alebo vredy sliznice ústnej dutiny alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili zubný chirurgický zákrok, pred použitím ústnej sprchy sa poraďte so zubným lekárom.

Nabitie batérie

UPOZORNENIA:

- Pred prvým použitím batériu úplne nabite. Toto trvá 14 – 16 hodín.
- Postavte ústnu sprchu **12** po použití na trň **14** nabíjacej stanice **15**. Tak dosiahnete vždy úplnú výkonnosť ústnej sprchy **12**. Batérii pravidelné nabíjanie neublíži.

1. Zasuňte zástrčku **17** nabíjacej stanice **15** do vhodnej zásuvky. Zásuvka musí byť aj po pripojení kedykoľvek dobre prístupná.
2. Postavte vypnutú ústnu sprchu **12** na trň **14** nabíjacej stanice **15**.

Kontrolka nabíjania **charge 11** svieti počas celého procesu nabíjania červeno. Po dosiahnutí optimálneho stavu nabíjania svieti kontrolka nabíjania **charge 11** zeleno.

Signály batérie: Kontrolka nabíjania charge 11

- Ústna sprcha **12** na nabíjacej stanici **15**: kontrolka nabíjania **charge 11** svieti zeleno: batéria je úplne nabitá.
- Ústna sprcha **12** na nabíjacej stanici **15**: kontrolka nabíjania **charge 11** svieti červeno: batéria sa nabíja.
- Ústna sprcha **12** sa vypne: kontrolka nabíjania **charge 11** bliká červeno. Batériu nabite.
- Batéria počas používania slabne: kontrolka nabíjania **charge 11** bliká červeno. Batériu nabite.

Násady dýzy

Súčasťou dodávky sú 2 násady dýzy **2**. Pomocou rôznofarebných značkových krúžkov **3** môžete násady dýzy **2** priradiť k rôznym členom rodiny.

Násady dýzy **2** sa na uchovávanie môžu strčiť do držiakov **13** nabíjacej stanice **15**.

Nasadenie/odobratie násady dýzy

- Vezmite násadu dýzy **2** a zhora ju zastrčte do uchytenia **4** ústnej sprchy **12** tak, aby zapadla.
- Na odstránenie podržte odblokovacie tlačidlo **5** stlačené a násadu dýzy **2** opatrne vytiahnite nahor.

UPOZORNENIE: Odporúčame, aby ste násady dýzy **2** vymieňali každých 12 mesiacov.

Obsluha

POZOR:

- ⊙ Počas prvých dní používania ústnej sprchy sa u niektorých používateľov môže objaviť mierne krvácanie ďasien. Ak by krvácanie trvalo viac ako 14 dní, vyhľadajte zubného lekára. Dbajte aj na upozornenia týkajúce sa sily prúdu vody.
- ⊙ Ak trpíte na silnú paradentózu, máte poranenia alebo vrede sliznice ústnej dutiny alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili zubný chirurgický zákrok, pred použitím ústnej sprchy sa poraďte so zubným lekárom.

Plnenie nádržky na vodu

Nádržku na vodu môžete naplniť vodou bez toho, že by ste ju odobrali z prístroja.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊗ Na plnenie nádržky na vodu používajte len čistú vodovodnú vodu bez prísad. Prísady (napr. ústne vody) alebo iné kvapaliny môžu prístroj poškodiť.
- ⊗ Voda má mať príjemnú teplotu. Nepoužívajte vodu, ktorá je teplejšia než 40 °C.

1. Vypnutú ústnu sprchu **12** držte vodorovne.
2. **Obrázok B:** Otvorte krytie nad plniacim otvorom **18**.
3. Nádržku na vodu **19** naplňte cez plniaci otvor **18**.
4. Zatvorte krytie nad plniacim otvorom **18**.

Nastavenie sily prúdu vody

Na ústnej sprche môžete nastaviť tri rôzne sily prúdu vody:

LED	Sila prúdu
soft	jemný prúd vody: na začiatok, pri citlivých dásnách, na jemnú masáž dásien
normal	normálny prúd vody
jet	silný prúd vody: pre pokročilých, pri robustných dásnách, na intenzívne čistenie medzizubných priestorov

UPOZORNENIE: Ak ste doteraz ústnu sprchu nepoužívali, začnite najprv s nastavením **soft**, aby si vám dásna zvykli na prúd vody. Neskôr silu prúdu zvýšte na **normal** a **jet**. Tlak by pritom mal byť vždy príjemný.

- Stláčajte tlačidlo **mode 7** tak často, kým nezačne svietiť požadovaná LED **10**, **9** alebo **8**.

Pred prvým použitím

1. Násady dýzy **2** opláchnite pod tečúcou vodou.
2. Vyčistite nádržku na vodu **19** a ústnu sprchu **12**.
3. Nádržku na vodu **19** naplňte čistou vodovodnou vodou.
4. Násadu dýzy **2** strčte do uchytenia **4** tak, aby zapadla.
5. Dýzu **1** nasmerujte na umývadlo a ústnu sprchu **12** zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**.
6. Ústnu sprchu **12** nechajte bežať, kým nebude nádržka na vodu **19** prázdna, aby sa vedenia vo vnútri prepláchli. Teraz je ústna sprcha pripravená na použitie.

Použitie ústnej sprchy

1. Ústnu sprchu **12** odoberte z nabíjacej stanice **15**.
2. V prípade potreby násadu dýzy **2** strčte do uchytenia **4** tak, aby zapadla.
3. Nádržku na vodu **19** naplňte čerstvou vodovodnou vodou.
4. Na nastavenie sily prúdu vody stláčajte tlačidlo **mode 7** tak často, kým nezačne svietiť požadovaná LED:
 - LED **soft 10**: jemný prúd vody
 - LED **normal 9**: normálny prúd vody
 - LED **jet 8**: silný prúd vody
5. Dýzu **1** vedte do mierne pootvorených úst a nakloňte sa nad umývadlo, aby mohla odtekať voda a vyplavené zvyšky jedla.
6. Ústnu sprchu **12** zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**.

- Na čistenie nasmerujte prúd vody na medzizubné priestory a okraje zubov.
Obrázok C: Dýzu **1** držte tak, aby prúd vody mohol odplaviť zvyšky jedla z ďasien.
- Dýzou **1** pomaly pohybujte od jedného medzizubného priestoru k ďalšiemu. Takto vyčistíte všetky vonkajšie a vnútorné strany.
- Na masáž ďasien nasmerujte prúd vody na ďasná.
- Ak z dýzy **1** už nevyteká voda, nádržka na vodu **19** je prázdna. Vypnite ústnu sprchu **12** a nádržku na vodu doplňte. Pri opätovnom zapnutí sa prístroj automaticky spustí v naposledy zvolenom nastavení prúdu vody.
- Na vypnutie ústnej sprchy **12** stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **6**. Dýzu **1** vyberte z úst až vtedy, keď je ústna sprcha vypnutá.

Po každom použití

- Otvorte krytie nad plniacim otvorom **18**, vylejte zvyšnú vodu z nádržky na vodu **19** a krytie opäť zatvorte.
- Ústnu sprchu **12** na niekoľko sekúnd zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**, aby sa odstránila zvyšná voda z vedení vo vnútri ústnej sprchy.
- Podržte odblokovacie tlačidlo **5** stlačené a násadu dýzy **2** opatrne vytiahnite nahor.
- Násadu dýzy **2** opláchnite pod tečúcou vodou a strčte ju do držáka **13**.
- Ústnu sprchu **12** postavte na nabíjaciu stanicu **15**.

Čistenie / Požiadavky na hygienu

Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.

Nádržka na vodu

Raz za týždeň alebo ak ste prístroj nepoužívali dlhšie ako týždeň, vyčistite nádržku na vodu **19**.

- Obrázok D:** Nádržku na vodu **19** odsuňte od ústnej sprchy **12** smerom dole.
- Nádržku na vodu **19** dôkladne vypláchnite teplou vodou a opláchnite ju aj zvonka.
- Nádržku na vodu **19** zvonka osušte a zvyšnú vodu vylejte.
- Nádržku na vodu **19** vsuňte do ústnej sprchy **12**. Dbajte pritom na to, aby
 - nasávacia hadička **20** ležala v nádržke na vodu **19**,
 - nádržka na vodu **19** z oboch strán sedela v priehlbínach a
 - nádržka na vodu **19** sedela pevne tak, aby tesnenie dobre tesnilo.

Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.

Riešenia problémov

Ak by prístroj niekedy nefungoval ako má, prečítajte si príslušnú kapitolu v online návode na použitie.

Technické údaje

Model:	NMD 3.7 B6
Sieťové napätie:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Trieda ochrany:	II 
Výkon:	1,4 W
Batéria:	1 x 3,7 V === (jednosmerné napätie) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Čas nabíjania (prvé nabitie):	14 – 16 hodín
Druh ochrany nabíjacej stanice:	IPX7 (ochrana proti vplyvom chvíľkového ponorenia)
Druh ochrany ručnej časti:	IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode)
LED:	RG 0
Podmienky prostredia:	10 °C až 40 °C Vlhkosť vzduchu 40 až 85 % relatívna

UPOZORNENIE: Na prestavenie produktu medzi 50 a 60 Hz je potrebná akcia zo strany používateľa. Produkt sa hodí pre 50, ako aj pre 60 Hz.

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Striedavé napätie
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 375150_2104

Guía breve



Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **375150_2104**.

¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

Volumen de suministro

- 1 irrigador bucal **12**
- 2 accesorios para boquillas **2**
- 1 estación de carga **15**
- 2 taco de 5 mm Ø
- tornillos 3 x 25 mm
- 1 guía breve

Uso adecuado

El irrigador bucal está concebido exclusivamente para la limpieza dental e higiene bucal de las personas.

El aparato está concebido para el uso doméstico. Este aparato no es apto para el uso industrial.

Vista general

- 1** Boquilla
- 2** Accesorio para boquillas (intercambiable)
- 3** Marca
- 4** Alojamiento (para accesorio para boquillas)
- 5** Tecla de desbloqueo (para accesorio para boquillas)
- 6**  Botón de encendido y apagado
- 7 mode** Selección de la potencia del chorro de agua
- 8 jet** LED: ajuste: chorro de agua fuerte
- 9 normal** LED: ajuste: chorro de agua normal
- 10 soft** LED: ajuste: chorro de agua suave
- 11 charge** Indicador de carga
- 12** Irrigador bucal
- 13** Soportes (para almacenar los accesorios para boquillas)
- 14** Mandril de la estación de carga
- 15** Estación de carga
- 16** Orificios para la fijación en pared (en la parte posterior)
- 17** Cable de conexión de red y enchufe
- 18** Orificio de llenado
- 19** Depósito de agua
- 20** Tubo de aspiración (en el depósito de agua)

Instrucciones para un manejo seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión.
- ⊙ Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento, salvo que estén bajo supervisión.
- ⊙  La estación de carga se conecta a la tensión de la red y por eso no se puede utilizar en la ducha, en la bañera o sobre lavabos llenos de agua.
- ⊙ Cargue el dispositivo manual del irrigador bucal únicamente con la estación de carga original.
- ⊙ El irrigador bucal solo se puede utilizar con agua fría o templada. Utilice únicamente agua del grifo limpia y sin aditivos.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ El cable de conexión de red de este aparato no puede reemplazarse. En caso de que se produzcan daños en el cable, el aparato debe desecharse.
- ⊙ Este aparato incluye una batería que no puede sustituirse.
- ⊙ Las marcas de los accesorios para boquillas son piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Manténgala fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.
- ⊙ El irrigador bucal, la estación de carga, el cable de conexión de red y el enchufe no deben sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ No obstante, si la estación de carga cae al agua, desenchufe el aparato inmediatamente y, solo después de hacerlo, saque la estación de carga del agua. Ante tal situación, no utilice la estación de carga hasta que esta haya sido revisada en un taller especializado.
- ⊙ La incorporación de un interruptor diferencial con una corriente nominal de disparo inferior a 30 mA en la instalación del hogar ofrece una protección adicional. Para ello diríjase a su instalador electricista.
- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si éste, la estación de carga o el cable de conexión de red presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.
- ⊙ El cable de conexión de red de este aparato no puede reemplazarse. En

caso de que se produzcan daños en el cable, el aparato debe desecharse.

- ⊙ Conecte el enchufe solo a una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión de red no se quede pillado, no se aplaste ni resulte dañado por cantos vivos o superficies calientes.
- ⊙ Para desconectar la estación de carga completamente de la red, retire el enchufe.
- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente, ...
... si se produce una avería,
... cuando no utilice el aparato,
... antes de limpiar el aparato y
... en caso de tormenta.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo las debe realizar un taller especializado o el servicio técnico.
- ⊙ Si se utiliza un prolongador, este deberá cumplir con las normas de seguridad vigentes.
- ⊙ No exponga el aparato directamente al sol o al calor. La temperatura ambiente deberá estar comprendida entre los 0 °C y los +40 °C.
- ⊙ Proteja la batería de daños mecánicos.
¡Peligro de incendio!
- ⊙ En caso de fugas de solución de electrolitos de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua limpia y acuda al médico. La solución de electrolitos puede provocar irritaciones.

- ⊙ El aparato contiene una batería de iones de litio.
 - La batería no se puede extraer.
 - Este aparato no se debe abrir.
 - El aparato se debe desechar correctamente junto con la batería incorporada.
- ⊙ Si quiere sujetar la estación de carga a la pared, compruebe qué material de fijación es adecuado para ello. En caso de duda, encargue el montaje a un especialista.
- ⊙ Antes de taladrar, asegúrese de que no pasen ninguna tubería ni ningún cable eléctrico por la zona de la pared correspondiente.
- ⊙ La estación de carga posee soportes de silicona antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos, y que se tratan con diferentes productos de conservación, puede que algunos de esos materiales contengan componentes que ataquen y reblandezcan los soportes de plástico. En caso necesario, coloque debajo de la estación de carga una base de apoyo antideslizante.
- ⊙ No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Durante los primeros días, el uso de un irrigador bucal puede causar en algunos usuarios un leve sangrado en las encías. Si el sangrado continúa durante más de 14 días, debe consultar a un dentista.
- ⊙ Si sufre de periodontitis grave, si tiene lesiones o úlceras en la mucosa oral o si se ha sometido a una intervención quirúrgica bucodental en los últimos dos meses, consulte a un dentista antes de utilizar el irrigador bucal.

Cargar la batería

NOTAS:

- Antes del primer uso, cargue la batería completamente. Este proceso dura entre 14 y 16 horas.
- Tras el uso, coloque el irrigador bucal **12** en el mandril **14** de la estación de carga **15**. De esta forma siempre obtendrá un rendimiento pleno del irrigador bucal **12**. La batería no resulta dañada si se carga de forma regular.

1. Conecte el enchufe **17** de la estación de carga **15** a una toma de corriente adecuada. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible en todo momento tras la conexión.
2. Coloque el irrigador bucal **12** apagado en el mandril **14** de la estación de carga **15**.

El indicador de carga **charge 11** se ilumina en rojo durante todo el proceso de carga. Una vez alcanzado el estado de carga óptimo, el indicador de carga **charge 11** se ilumina de color verde.

Señales de la batería: indicador de carga **charge 11**

- Irrigador bucal **12** en la estación de carga **15**: el indicador de carga **charge 11** se ilumina de color verde: la batería se ha cargado por completo.
- Irrigador bucal **12** en la estación de carga **15**: el indicador de carga **charge 11** se ilumina de color rojo: la batería se está cargando.
- El irrigador bucal **12** se apaga: el indicador de carga **charge 11** parpadea de color rojo. Recargue la batería.
- La batería se debilita durante el uso: el indicador de carga **charge 11** parpadea de color rojo. Recargue la batería.

Accesorios para boquillas

En el volumen de suministro se incluyen 2 accesorios para boquillas **2**.

Las marcas **3** de diferentes colores permiten asignar los accesorios para boquillas **2** a los distintos miembros de la familia.

Los accesorios para boquillas **2** se pueden almacenar introduciéndolos en los soportes **13** de la estación de carga **15**.

Conectar/extraer el accesorio para boquillas

- Tome un accesorio para boquillas **2** e introdúzcalo desde arriba en el alojamiento **4** del irrigador bucal **12** de forma que encaje.
- Para retirarlo, mantenga pulsada la tecla de desbloqueo **5** y saque el accesorio para boquillas **2** con cuidado hacia arriba.

NOTA: se recomienda cambiar los accesorios para boquillas **2** cada 12 meses.

Manejo

PRECAUCIÓN:

- ⊗ Durante los primeros días, el uso de un irrigador bucal puede causar en algunos usuarios un leve sangrado en las encías. Si el sangrado continúa durante más de 14 días, debe consultar a un dentista. Siga también las notas relativas a la potencia del chorro de agua.
 - ⊗ Si sufre de periodontitis grave, si tiene lesiones o úlceras en la mucosa oral o si se ha sometido a una intervención quirúrgica bucodental en los últimos dos meses, consulte a un dentista antes de utilizar el irrigador bucal.
-

Llenado del depósito de agua

Puede llenar el depósito de agua sin necesidad de sacarlo del aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Para llenar el depósito de agua utilice únicamente agua del grifo limpia y sin aditivos. Los aditivos (p. ej., enjuagues bucales) u otros líquidos pueden dañar el aparato.
- ⊙ El agua debe tener una temperatura agradable. No utilice agua que esté a una temperatura superior a 40 °C.

1. Sostenga el irrigador bucal **12** apagado en posición horizontal.
2. **Ilustración B:** abra la tapa sobre el orificio de llenado **18**.
3. Llene el depósito de agua **19** a través del orificio de llenado **18**.
4. Cierre la tapa sobre el orificio de llenado **18**.

Ajuste de la potencia del chorro de agua

Puede ajustar tres niveles diferentes de potencia del chorro de agua en el irrigador bucal:

LED	Potencia del chorro
soft	chorro de agua suave: al principio, para encías sensibles, para un suave masaje de las encías
normal	chorro de agua normal
jet	chorro de agua fuerte: para usuarios habituales, para encías fuertes, para una limpieza intensiva de los espacios interdentes

NOTA: si nunca antes había utilizado un irrigador bucal, comience por el ajuste **soft**

para que sus encías se acostumbren al chorro de agua. Más adelante aumente la potencia del chorro de agua a **normal** y **jet**. La presión siempre debe seguir siendo agradable.

- Pulse la tecla **mode 7** tantas veces como sea necesario hasta que se ilumine el LED **10**, **9** o **8** deseado.

Antes del primero uso

1. Lave los accesorios para boquillas **2** bajo el grifo.
2. Limpie el depósito de agua **19** y el irrigador bucal **12**.
3. Llene el depósito de agua **19** con agua del grifo limpia.
4. Introduzca un accesorio para boquillas **2** en el alojamiento **4** de forma que encaje.
5. Dirija la boquilla **1** hacia el lavabo y encienda el irrigador bucal **12** con el botón de encendido y apagado **6**.
6. Deje funcionar el irrigador bucal **12** hasta que el depósito de agua **19** esté vacío para limpiar el interior de los conductos. Entonces el irrigador bucal estará listo para el uso.

Uso del irrigador bucal

1. Tome el irrigador bucal **12** de la estación de carga **15**.
2. Inserte si es necesario un accesorio para boquillas **2** en el alojamiento **4** de forma que encaje.
3. Llene el depósito de agua **19** con agua del grifo limpia.
4. Para ajustar la potencia del chorro de agua pulse la tecla **mode 7** tantas veces como sea necesario hasta que se ilumine el LED deseado:
 - LED **soft 10**:
chorro de agua suave
 - LED **normal 9**:
chorro de agua normal
 - LED **jet 8**:
chorro de agua fuerte

5. Introduzca la boquilla **1** en la boca ligeramente abierta e inclínese sobre el lavabo para que el agua y los restos de alimentos enjuagados puedan salir.
6. Encienda el irrigador bucal **12** con el botón de encendido y apagado **6**.
7. Para realizar la limpieza dirija el chorro de agua hacia los espacios interdientales y los bordes de las encías.

Ilustración C: sostenga la boquilla **1** de tal forma que el chorro de agua pueda retirar los restos de alimentos de las encías.

8. Mueva la boquilla **1** lentamente de un espacio interdental a otro espacio interdental. Limpie con este procedimiento todas las caras exteriores e interiores.
9. Para masajear las encías, dirija el chorro de agua hacia las encías.
10. Cuando no salga más agua de la boquilla **1**, el depósito de agua **19** estará vacío. Apague el irrigador bucal **12** y rellene el depósito de agua. Al reconectarlo, el aparato arranca automáticamente con el ajuste de chorro de agua seleccionado por última vez.
11. Para apagar el irrigador bucal **12** pulse el botón de encendido y apagado **6**. No saque la boquilla **1** de la boca hasta que el irrigador bucal no esté apagado.

Tras cada uso

1. Abra la tapa situada sobre el orificio de llenado **18**, vacíe el agua restante del depósito de agua **19** y vuelva a cerrar la tapa.
2. Encienda el irrigador bucal **12** durante unos segundos con el botón de encendido y apagado **6** para eliminar el agua restante de los conductos del interior del irrigador bucal.
3. Mantenga pulsada la tecla de desbloqueo **5** y saque el accesorio para boquillas **2** tirando con cuidado hacia arriba.

4. Lave el accesorio para boquillas **2** bajo el grifo e insértelo en un soporte **13**.
5. Coloque el irrigador bucal **12** en la estación de carga **15**.

Requisitos de higiene y limpieza

Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.

Depósito de agua

Una vez a la semana o antes de dejar el aparato sin utilizar durante un periodo superior a una semana, lave el depósito de agua **19**.

1. **Ilustración D:** aparte el depósito de agua **19** hacia abajo, separándolo del irrigador bucal **12**.
2. Lave el depósito de agua **19** a conciencia con agua templada, también por fuera.
3. Seque el depósito de agua **19** por fuera y vacíe el agua restante.
4. Introduzca el depósito de agua **19** desde abajo en el irrigador bucal **12**. Al hacerlo, procure que
 - el tubo de aspiración **20** quede dentro del depósito de agua **19**,
 - el depósito de agua **19** se encuentre situado en los huecos a ambos lados y
 - el depósito de agua **19** se encuentre firmemente asentado, de forma que la junta obture bien.

Eliminación

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.

Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, lea el capítulo correspondiente en el manual de instrucciones en línea.

Datos técnicos

Modelo:	NMD 3.7 B6
Tensión de la red:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Clase de protección:	II 
Potencia:	1,4 W
Batería:	1x3,7 V === (tensión continua) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Tiempo de carga (primera carga):	14 - 16 horas
Protección de la estación de carga:	IPX7 (protegida contra los efectos de una inmersión momentánea)
Protección del mango:	IPX4 (protegido contra salpicaduras)
Dispositivos LED:	RG 0
Condiciones ambientales:	de 10 °C a 40 °C Humedad relativa del aire: de 40 a 85 %

NOTA: para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz no es necesario que los usuarios hagan nada. El producto se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.

Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	G epprüfte S icherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Tensión alterna
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 375150_2104

Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **375150_2104** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

Leveringsomfang

- 1 mundskyller **12**
- 2 mundstykketilbehør **2**
- 1 ladestation **15**
- 2 dyvler 5 mm Ø
- skruer 3 x 25 mm
- 1 korte vejledning

Tilsigtet anvendelse

Denne mundskyller er udelukkende beregnet til tandrensning og mundhygiejne hos mennesker.

Apparatet er beregnet til den private husholdning. Dette apparat må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.

Overview

- 1** Mundstykke
- 2** Mundstykketilbehør (udskifteligt)
- 3** Markeringsring
- 4** Holder (til mundstykketilbehør)
- 5** Oplåsningsknap (til mundstykketilbehør)
- 6**  On-/Off-kontakt
- 7** **mode** Vælg vandstrålestyrke
- 8** **jet** LED: indstilling: stærk vandstråle
- 9** **normal** LED: indstilling: normal vandstråle
- 10** **soft** LED: indstilling: blød vandstråle
- 11** **charge** Ladekontrollampe
- 12** Mundskyller
- 13** Holdere (til opbevaring af mundstykketilbehør)
- 14** Dorn på ladestation
- 15** Ladestation
- 16** Huller til vægmontering (på bagsiden)
- 17** Nettetilslutningsledning med netstik
- 18** Påfyldningsåbning
- 19** Vandtank
- 20** Opsugningsslange (i vandtanken)

Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen hvis de er under opsyn.
- ⊙  Ladestationen tilsluttes netspændingen og må derfor ikke bruges i brusekabinen, i badekarret eller over en vaskekumme, der er fyldt med vand.
- ⊙ Oplad udelukkende mundskyllerens hånddel med den originale ladestation.
- ⊙ Mundskylleren må kun benyttes med koldt eller varmt vand. Brug kun klart vandhanevand uden tilsætninger.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Dette apparats nettilslutningsledning kan ikke udskiftes. Ved beskadigelse af ledningen skal apparatet kasseres.
- ⊙ Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.
- ⊙ Markeringsringene på mundstykketilbehøret er smådele, der kan sluges. Hold den utilgængelig for børn under 36 måneder.
- ⊙ Emballagen er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor principielt dyr væk fra elektriske apparater.
- ⊙ Mundskylleren, ladestationen, nettilslutningsledningen og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Hvis ladestationen alligevel skulle være faldet i vandet, skal du omgående trække netstikket ud og først derefter tage ladestationen op. Benyt i dette tilfælde ikke ladestationen mere, men få den eftersat på et specialværksted.
- ⊙ Installation af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i husinstallationen vil give yderligere beskyttelse. Kontakt din elinstallatør herom.
- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette, ladestationen eller nettilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis apparatet forinden er blevet tabt.
- ⊙ Dette apparats nettilslutningsledning kan ikke udskiftes. Ved beskadigelse af ledningen skal apparatet kasseres.
- ⊙ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme og ikke bliver beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- ⊙ For at afbryde ladestationen fuldstændigt fra nettet, skal du trække netstikket ud.

- ⊙ Træk altid i stikket, aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
... hvis der opstår en fejl,
... hvis du ikke bruger apparatet,
... før du rengør apparatet og
... ved tordenvejr.
- ⊙ For at undgå risici og farer, må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et autoriseret specialværksted eller i servicecentret.
- ⊙ Ved brug af et forlænger-kabel skal den opfylde de gældende sikkerhedsbestemmelser.
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller varme. Omgivelsestemperaturen bør ikke være under 0 °C og ikke overskride +40 °C.
- ⊙ Beskyt batteriet mod mekaniske skader.

Brandfare!

- ⊙ Hvis der løber elektrolytopløsning ud af batteriet, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt rent vand og søg en læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irritationer.
- ⊙ Apparatet indeholder et lithium-ion batteri.
 - Batteriet kan ikke fjernes!
 - Dette apparat må ikke åbnes!
 - Apparatet skal bortskaffes korrekt med batteriet siddende i.
- ⊙ Hvis du ønsker at montere ladestationen på væggen, skal du undersøge, hvilket monteringsmateriale, der er egnet. Få i tvivlstilfælde monteringen udført af en fagmand.
- ⊙ Kontrollér inden du borer, at der ikke befinder sig vandrør eller strømledninger i væggen på det tilsvarende sted.
- ⊙ Ladestationen er forsynet med skridsikre silikonefødder. Da møbler er overfladebehandlet med mangfoldige lakker og kunststoffer og behandles med forskellige plejemidler, kan det ikke helt udeluk-

kes, at mange af disse stoffer indeholder ingredienser, der angriber og opbløder plastikfødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under ladestationen.

- ⊙ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader), i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ I de første dage, mundskylleren anvendes, kan der hos mange brugere optræde let blødning fra tandkødet. Hvis blødningen fortsætter i mere end 14 dage, bør man opsøge en tandlæge.
- ⊙ Hvis du lider af stærk paradentose, skader eller sår i mundens slimhinder, eller du har haft en tandoperation inden for de sidste to måneder, skal du spørge tandlægen, inden mundskylleren benyttes.

Opladning af batteri

ANVISNINGER:

- Oplad batteriet helt inden den første brug. Dette tager 14 - 16 timer.
- Stil mundskylleren **12** på ladestationens **15** dør **14** efter brug. På den måde er mundskylleren **12** altid ladet helt op til fuld effekt. Batteriet skades ikke af regelmæssig opladning.

1. Sæt ladestationens **15** netstik **17** i en egnet stikkontakt. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
2. Stil den slukkede mundskyller **12** på ladestationens **15** dør **14**.
Ladekontrollampen **charge 11** lyser rødt under hele opladningen. Når den optimale ladetilstand er nået, lyser ladekontrollampen **charge 11** grønt.

Batterisignaler:

ladekontrollampe charge 11

- Mundskyller **12** på ladestation **15**: ladekontrollampen **charge 11** lyser grønt: batteriet er fuldt opladet.
- Mundskyller **12** på ladestation **15**: ladekontrollampe **charge 11** lyser rødt: batteri oplades.
- Mundskylleren **12** slukker: ladekontrollampen **charge 11** blinker rødt. Oplad batteriet.
- Batteriet bliver svagt under opladningen: ladekontrollampen **charge 11** blinker rødt. Oplad batteriet.

Mundstykketilbehør

Leveringsomfanget omfatter 2 udskiftelige mundstykketilbehør **2**.

Med de forskellige farvede markeringsringe **3** kan du tilordne mundstykketilbehøret **2** til de forskellige familiemedlemmer.

Mundstykketilbehørene **2** kan opbevares ved at stikke dem i holderne **13** på ladestationen **15**.

Opbevaring/fjernelse af mundstykketilbehør

- Tag et mundstykketilbehør **2** og stik det ovenfra i holderen **4** på mundskylleren **12**, så den griber fat.
- For at fjerne det holder du oplåsningsknappen **5** nede og trækker forsigtigt mundstykketilbehøret **2** op og af.

ANVISNING: det anbefales at udskifte mundstykketilbehøret **2** hver 12. måned.

Betjening

FORSIGTIG:

- ⊙ I de første dage, mundskylleren anvendes, kan der hos mange brugere optræde let blødning fra tandkødet. Hvis blødningen fortsætter i mere end 14 dage, bør man opsøge en tandlæge. Bemærk også henvisningerne om vandstrålestyrken.
- ⊙ Hvis du lider af stærk paradentose, skader eller sår i mundens slimhinder, eller du har haft en tandoperation inden for de sidste to måneder, skal du spørge tandlægen, inden mundskylleren benyttes.

Påfyldning af vandtanken

Du kan fylde vandtanken med vand uden at tage den af apparatet.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug kun rent vandhanevand uden tilsætninger til opfyldning af vandtanken. Tilsætninger (fx mundskyl) eller andre væsker kan skade apparatet.
- ⊙ Vandet skal have en behagelig temperatur. Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C.

1. Hold den slukkede mundskyller **12** vandret.
2. **Fig. B:** åbn afdækningen på påfyldningsåbningen **18**.
3. Fyld vandtanken **19** gennem påfyldningsåbningen **18**.
4. Luk afdækningen på påfyldningsåbningen **18**.

Indstilling af vandstrålestyrke

Du kan indstille mundskylleren til tre forskellige vandstrålestyrker:

LED	Strålestyrke
soft	blød vandstråle: til at begynde med, ved ømt tandkød, til blød massage af tandkødet
normal	normal vandstråle
jet	stærk vandstråle: til viderekomne, ved robust tandkød, til intensiv rengøring af tandmellemrummene

ANVISNING: hvis du aldrig har benyttet mundskyller før, skal du først begynde med indstillingen **soft**, så dit tandkød kan vænne sig til vandstrålen. Skru senere op for vandstrålestyrken til **normal** og **jet**. Trykket skal altid føles behageligt.

- Tryk på knappen **mode 7**, indtil den ønskede LED **10**, **9** eller **8** lyser.

Rengør apparatet inden første brug

1. Skyl mundstykketilbehørene **2** af under rindende vand.
2. Rengør vandtanken **19** og mundskylleren **12**.
3. Fyld vandtanken **19** med rent vandhanevand.
4. Stik et mundstykketilbehør **2** i holderen **4**, så den griber fat.
5. Vend mundstykket **1** mod en håndvask og åbn mundskylleren **12** med on/off-kontakten **6**.
6. Lad mundskylleren **12** løbe, indtil vandtanken **19** er tom for at gennemskylle ledningerne indeni. Nu er mundskylleren klar til brug.

Brug af mundskylleren

1. Tag mundskylleren **12** ud af ladestationen **15**.
2. Stik et mundstykketilbehør **2** i holderen **4**, så det griber fat.
3. Fyld vandtanken **19** med rent vandhanevand.
4. For at indstille vandstrålestyrken skal du trykke på knappen **mode 7**, indtil den ønskede LED lyser:
 - LED **soft 10**: blød vandstråle
 - LED **normal 9**: normal vandstråle
 - LED **jet 8**: stærk vandstråle
5. Før mundstykket **1** ind i den let åbne mund og bøj din ind over en håndvask, så vand og udskyllede madrester kan flyde ud.
6. Åbn mundskylleren **12** med on/off-kontakten **6**.
7. For at rense skal du rette vandstrålen mod tandmellemrummene og tandkanterne.

Fig. C: hold mundstykket **1** sådan, at vandstrålen kan spule madrester væk fra tandkødet.
8. Bevæg mundstykket **1** langsomt fra mellemrum til mellemrum. Rengør på denne måde alle ydersider og indersider.
9. Til massage af tandkødet skal du rette vandstrålen mod tandkødet.
10. Når der ikke længere kommer vand ud af mundstykket **1**, er vandtanken **19** tom. Sluk for mundskylleren **12** og fyld vandtanken op. Ved genstart starter apparatet automatisk i den senest valgte indstilling af vandstrålen.
11. For at slukke for mundskylleren **12** skal du trække på on/off-kontakten **6**. Tag først mundstykket **1** ud af munden, når mundskylleren er slukket.

Efter hver brug

1. Åbn afdækningen over påfyldningsåbningen **18**, hæld resten af vandet ud af vandtanken **19** og luk igen låget.
2. Tænd mundskylleren **12** i nogle sekunder med on/off-kontakten  **6** for at fjerne resten af vandet fra ledningerne i mundskyllerens indre.
3. Hold oplåsningsknappen **5** nede og træk forsigtigt mundstykketilbehøret **2** opad.
4. Skyl mundstykketilbehøret **2** under rindende vand og stik det i en holder **13**.
5. Stil mundskylleren **12** i ladestationen **15**.

Rengøring og hygiejne

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjeningsvejledningen.

Vandtank

Rengør vandtanken **19** én gang om ugen, eller før du ikke bruger apparatet i over en uge.

1. **Fig. D:** skub vandtanken **19** nedad fra mundskylleren **12**.
2. Skyl vandtanken **19** grundigt ud med varmt vand og udvendigt.
3. Tør vandtanken **19** af udvendigt og hæld resten af vandet ud.
4. Skub vandtanken **19** nedefra ind i mundskylleren **12**. Sørg for, at
 - op sugningsslangen **20** ligger i vandtanken **19**,
 - vandtanken **19** sidder på begge sider af fordybningerne, og at
 - vandtanken **19** sidder fast, så pakningen lukket tæt.

Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.

Fejlfinding

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, bedes du læse det tilsvarende kapitel i online-betjeningsvejledningen.

Tekniske data

Model:	NMD 3.7 B6
Netspænding:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II 
Effekt:	1,4 W
Batteri:	1x3,7 V === (jævnstrømspænding) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Ladetid (første opladning):	14 - 16 timer
Kapslingsklasse ladestation:	IPX7 (beskyttet mod virkninger fra midlertidig nedsænkning i vand/væsker)
Kapslingsklasse hånddel:	IPX4 (beskyttet mod dråber og stænkvand)
LED'er:	RG 0
Omgivelsesbetingelser:	10 °C til 40 °C luftfugtighed 40 til 85 % relativ

ANVISNING: det kræver ingen handling fra brugerens side for at omstille produktet mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til såvel 50 som 60 Hz.

Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	G eprüfte S icherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Vekselspænding
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 375150_2104